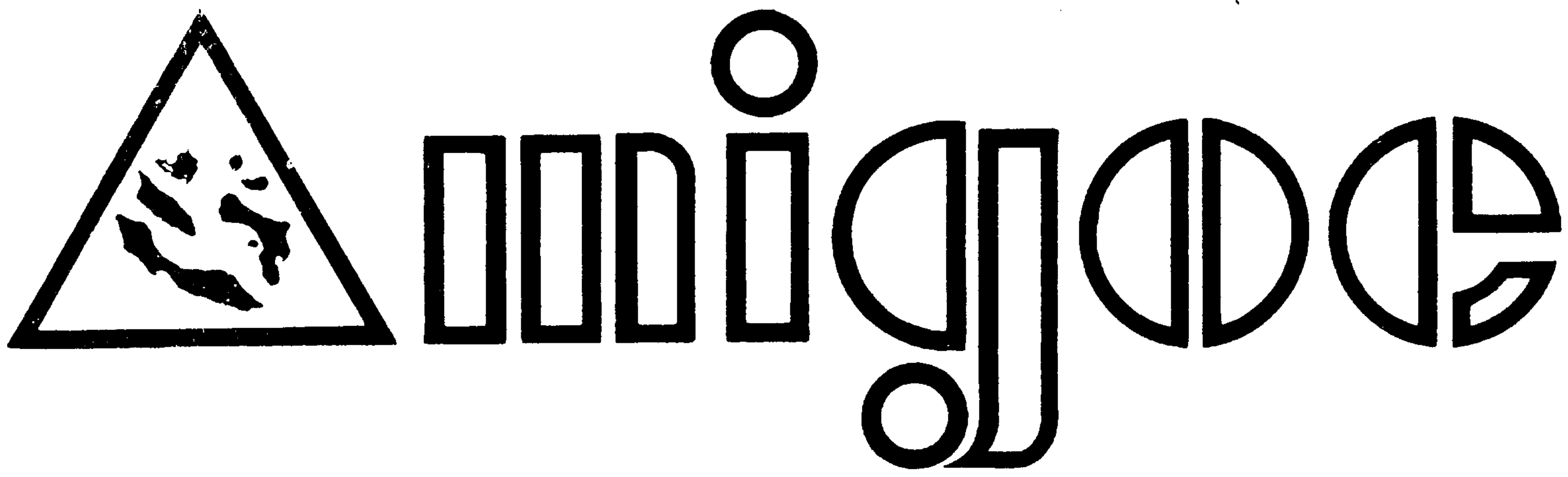


100STE JAARGANG — NO.: 171

DONDERDAG 28 JULI 1983

Vandaag



MR MITO CROES
...leemte...

Nieuws in vogelvlucht

LISSABON — Vijftig doden zijn er gevallen en meer dan 200 gewonden toen een trein in Angola op een mijn liep in de provincie Moxico. De mijn zou geplaatst zijn door guerrillastrijders, die zich gesteund weten door Zuid Afrika, zo meent men in Angola.

*****

NEW YORK — De Arabische landen hebben om een spoedzitting van de Veiligheidsraad van de VN gevraagd na de schietpartij van dinsdag in Hebron op de westelijke Jordaanoever, waarbij drie Arabieren omkwamen. Men verwacht dat er vandaag informeel overleg gepleegd wordt, waarna een openbare zitting volgt, waarop men dan een resolutie aanvaardt met een veroordeling van de schietpartij en van de onrechtmatigheid van de nederzettingen van Israel in zijn bezet gebied.

*****

TEHERAN — Iran heeft een vertegenwoordiger van het internationale Rode Kruis uitgewezen. Omdat hij illegale activiteit zou hebben ontplooid. Binnen drie dagen moet Jeunekand Iran verlaten. Hij zegt de uitzetting te betreuren en wees op de strenge selectie door het Rode Kruis bij uitzending van zijn personeel.

*****

WARSCHAU — Een vroegere woordvoerder van Solidariteit Onyszkiewicz (45) is vrijgelaten in verband met de amnestiewet. Hij was in april gearresteerd. Inmiddels hebben drie belangrijke leiders van Solidariteit zich gemeld bij de Poolse politie om de ontbinding van hun gewestelijke ondergrondse organisatie te bespreken. Dit doen zij in antwoord op het amnestie-aanbod van de regering.

*****

CAPE CANAVERAL — Een testvlucht van een Pershing 2A-raket is gisteren mislukt. Zeventig seconden na de start besloot de vluchtleiding de raket te vernietigen, omdat hij in stukken uiteen begon te vallen. De oorzaak van de mislukking is niet bekend. Aan het einde van dit jaar moeten er 108 Pershings in West Duitsland zijn opgesteld, als het overleg tussen Rusland en de VS geen resultaat oplevert.

*****

ISLAMABAD — In Pakistan worden speciale eenheden opgericht tegen het terrorisme nadat er twee raketten van het type Sam-7 zijn gevonden bij iemand die banden zou hebben met een ondergrondse beweging. Deze raketten waren voorzien van apparatuur zodat zij 's nachts afgevuurd kunnen worden. Doel van de ondergrondse is omverwerping van het bewind van president Zia Ul Haq.

*****

BEIROET — De strijd tussen voor- en tegenstanders van PLO-leider Arafat in Libanon duurde ook woensdag nog voort. Er zijn ook doden bij gevallen. Het centrum ligt aan de weg van Beiroet naar Damascus bij de stad Chtaura. Zes dagen geleden werd de strijd hervat. Arafat bracht een onverwacht bezoek aan Belgrado. In Syrië wordt ondertussen nog hard gewerkt aan het Front voor de redding van Libanon, waarin Druzenleider Joumblatt samenwerkt met pro-Syrische groeperingen zoals die van ex-president Frandjieh van Libanon.

*****

LISSABON — Zes Armeniers zijn omgekomen bij een actie tegen de Turkse ambassade: een werd door een veiligheidsagent gedood, de anderen hebben zichzelf opgeblazen toen hun actie verloren leek, omdat het gebouw door Portugese politie was omsingeld. Een anti-terreureenheid bestormde het gebouw en trof de doden aan. Ook de echtgenote van de Turkse zaakgelastigde is om het leven gekomen bij de actie. Haar man en zoon raakten lichtgewond evenals de zoon van de Turkse consul. Een bewaker is ook gedood, door de Armeniers. Het was een actie van het Armeense revolutionaire leger.

*****

JOHANNESBURG — Bisschop Desmond Tutu van Zuid Afrika mag de Assemblee van de Wereldraad van Kerken in het Canadese Vancouver alsnog gaan bijwonen. Zijn paspoort was ingehouden. In de voorbije jaren is hem zesmaal verboden het land te verlaten. Hij is secretaris van de Zuidfafrikaanse raad van kerken en heeft bekendheid gekregen door zijn felle kritiek op het Apartheidsbeleid. Hij mag nu ook naar Nieuw Zeeland en de VS reizen.

*****

TOKIO — China heeft de beschikking over een door kernenergie aangedreven onderzeeër en een tweede is in aanbouw. Peking mikt op acht van deze onderzeeërs. Zo heeft de gepensioneerde Britse admiraal Moore gezegd, die het militaire onderzoekingsinstituut Janes Fighting Ships leidt. Volgens hem willen de Chinezen niet loslaten of er ook ballistische raketten aan boord van deze onderzeeers zijn. China heeft de onderzeeër op eigen kracht ontwikkeld.,

*****

BRASILIA — De Franse minister van Buitenlandse zaken Cheysson heeft, zij het in bedekte termen, kritiek geleverd op het Amerikaanse idee om een zes maanden durende militaire blokkade oefening te gaan houden voor de kust van Nicaragua. Zij brengen de vrede in het betrokken gebied zeker niet dichterbij, zo liet hij weten tijdens zijn bezoek aan Brazilie.

PERU 162 JAAR ONAFHANKELIJK

Steeds vaker voorkomende situatie

Burgers in strijd met burgerregering

LIMA — Tegen een somber decor van toenemend terroristisch geweld, een groeiende buitenlandse schuld, natuurrampen en een tomeloze inflatie, viert Peru vandaag de 162e verjaardag van zijn onafhankelijkheid. Alsof er al niet voldoende redenen aanwezig zijn om de natie in een rouwstemming te dompelen, is Noord-Peru kortgeleden getroffen door de ergste overstroming van deze eeuw, die voor bijna 1 miljard dollar aan schade heeft aangericht.

Zo troosteloos en uitzichtloos is de situatie voor het burgerbewind van president Belaunde Terry, dat allerwegen wordt gevreesd voor hernieuwd ingrijpen door het leger, dat van 1968 tot 1980 reeds een bikkelharde dictatuur had gevestigd, maar door torenhoge en onoplosbare economische problemen genoodzaakt was zijn macht aan de burgers over te dragen. Dezelfde president, die het leger in 1968 had verdreven, kwam in 1980 na algemene verkiezingen weer aan de macht en is er nu nog steeds: de 71 jaar oude Belaunde Terry.

De golf van geweld, die linkse terroristen nu over het land heenstorten, beheerst nu het leven van alle dag. "Peru is bijna net zo erg als El Salvador", zei onlangs nog een Peruaanse minister. Hij schijnt gelijk te hebben: alleen de laatste maanden alleen, kostte de burger-oorlog het leven aan 1.500 mensen en richtten guerrilla's een schade aan van 20 miljoen dollars door reeksen sabotage-daden.

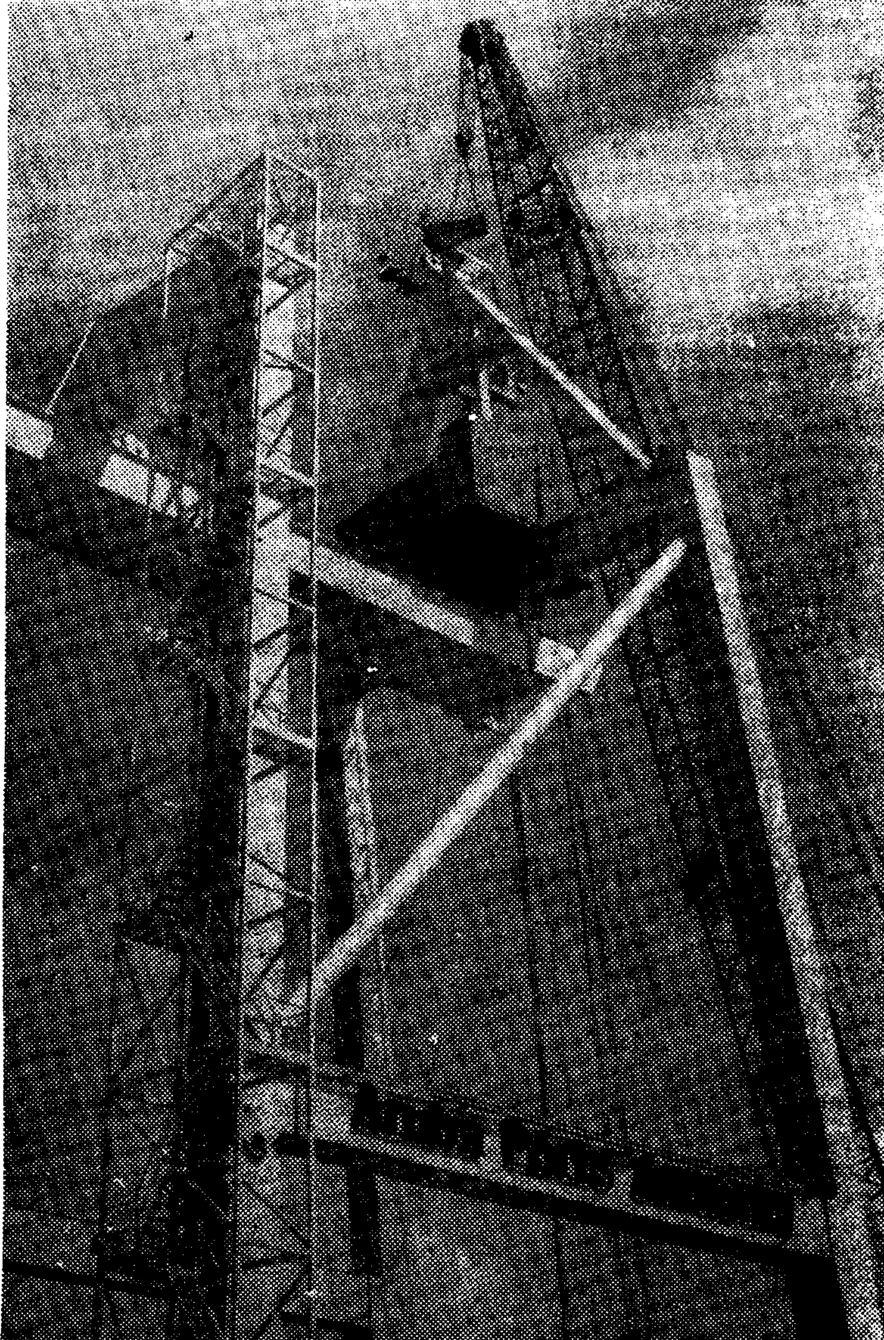
De onmacht van de regering om het hoofd te bieden aan de toenemende golven van geweld heeft de vrees doen ontstaan voor nieuw ingrijpen van het leger.

"De enige reden waarom de militairen nog steeds met de armen over elkaar gekruist zitten is, dat de economische problemen enorm zijn en juist die problemen hebben hen indertijd ertoe doen besluiten de burgers de macht terug te geven", zo verklaarde een buitenlandse diplomaat aan de voor-avond van de onafhankelijkheidsfeesten. Inderdaad lijken de financieel / economische moeilijkheden van Peru uitzichtloos: naast de buitenlandse schuld van 2.000 miljoen dollar, heeft de inflatie het afgelopen jaar een hoogte bereikt van liefst honderd procent. Industriele activiteit is drastisch afgenomen en de werkloosheid enorm. Tal van bedrijven zijn de afgelopen maanden failliet gegaan. De regering kijkt machteloos toe, niet in staat om financieel bij te springen.

Tot overmaat van ramp heeft Peru te kampen met overstromingen, die grote gebieden onder water hebben gezet. Oogsten zijn verloren gegaan, veel vee verdronken. Volgens journalisten, die de rampgebieden bezochten, moet de arme plaatselijke bevolking nu zijn allerlaatste bezit verkopen om tenminste te kunnen eten.

In Peru, met zijn 18 miljoen mensen tellende bevolking, zijn echter zowel de coalitie als oppositie in het parlement het erover eens, dat de democratie gehandhaafd moet blijven. Eveneens zijn alle politieke partijen van mening, dat het terrorisme sterk moet worden bestreden. Volgens voorspellingen zal het zeker vijf jaar duren, voordat de guerrilla onder controle is. Dan loopt ook de ambtstermijn van Belaunde Terry af, een ambtstermijn waarin hij - buiten zijn schuld om - weinig groots tot stand heeft kunnen brengen.

Politieke waarnemers beschouwen Peru als een typerend voorbeeld van het huidige Latijns-Amerika: een land, dat zich heeft ontdaan van de militaire dictatuur, maar waarin met nog meer wreed geweld de strijd wordt aangebonden tegen de democratisch gekozen burgerregeringen.



ORANJESTAD — Gistermiddag werd bij het opbouwen van de container kraan in de Arubaanse haven — een investering van ruim negen miljoen gulden — het hoogste punt van tachtig meter bereikt. Ter gelegenheid hiervan gingen de Arubaanse en Nederlandse vlag in top.

Dodencel

SEATTLE, WASHINGTON — Met zijn breedgespierde schouders en dikke nek ziet hij er echt uit als een zware jongen. Achter de tralies lijkt hij een vervaarlijk schepsel. In de dodencel wacht hij op de voltrekking van zijn doodvonnis.

Maar "Rocky" heeft er geen erg in, dat zijn dagen geteld zijn. Hij speelt met de bewakers en is erg vrolijk. Rocky is namelijk een hond, die ter dood moet worden gebracht, omdat hij zijn baas heeft geholpen bij een overval. De bull-terrier viel een man aan, die weigerde geld te geven aan zijn baas, de 25-jarige Donald Bradshaw. Het was niet de eerste keer, dat Rocky zijn baas bij een overval bijstond. Het laatste slachtoffer beet hij in wang en enkel.

Volgens de wet van de Amerikaanse staat Seattle is het verboden een hond te houden, die vals is en niet te vertrouwen. Op basis van deze wet is al beslist, dat een einde moet worden gemaakt aan het leven van Rocky.

Zijn baas wordt echter pas in september berecht en Rocky verblijft in de dodencel, omdat hij in de zaak tegen zijn baas als bewijsstuk moet dienen. Pas na de uitspraak kan Rocky "verdwijnen."

In zijn dodencel gedraagt de bull-terrier zich echter uitstekend. Hij staat op erg goede voet met de bewakers, die hem de hele dag door tal van lekkere brokjes en hapjes aanbieden. Geen keer is hij vals geweest of heeft hij gebeten.

De bewakers durven er daarom niet aan te denken, dat Rocky er over twee maanden niet meer zal zijn. Ze zeggen, dat het beest "soul" heeft en karakter. Eén van de bewakers, die hem dagelijks uitlaat, zei:"Rocky is één van de beste mensen, die ik ooit heb ontmoet."

De cipiers, die zich intussen erg aan het dier hebben gehecht, hebben nu voor Rocky gratie aangevraagd. Maar wetten zijn hard. Daarom lijkt het toch erop, dat Rocky's leven zal eindigen. Niet op de electrische stoel, maar middels een eenvoudige en tegelijk wrede injectie.

Suriname schakelt over op Sovjet-nieuws

WILLEMSTAD — Het Surinaams Nieuwsagentschap (SNA), dat in Paramaribo onder overheidscontrole staat, heeft een contract getekend met de Russische persmedia Tass en Isvestia voor de levering van nieuws. Daar het ANP al sedert verleden jaar is opgezegd en andere grote, westerse persbureaus niet mogen opereren in Suriname, zal het buitenlands nieuws voortaan dus uitsluitend komen uit de socialistische wereld. Reeds enige tijd brengt het SNA al (vertaalde) berichten van het Cubaanse persbureau Prensa Latina.

De overeenkomst voor de levering van nieuws werd in Moskou getekend door de Surinaamse journaliste Chandra van Binnendijk, die daar speciaal toe gemachtigd was.

Ruim een jaar, nadat de staatsgreep plaats had, werd het SNA - tot dan toe particulier geleid maar werkend met forse overheidssubsidies - door de militaire machthebbers in Paramaribo overgenomen. Direct werd begonnen met de vertaling van Prensa Latina-berichten. Maar via het SNA bereikte ook het ANP-nieuws de diverse communicatie-media.

Na 8 december zijn echter alle nog opererende media (één radio-station, één dagblad en het tv-station) in handen en onder controle van de militairen. Al eerder was echter het contract met het ANP opgezegd.

Weerbeeld regio sterk beinvloed

Dood en verderf door golfstroom

LIMA — Sedert het jaar 1728 draagt de hete golfstroom, die het weer beinvloedt in de gebieden rond de Stille Oceaan, de naam van "El Niño"- het Christus-kind. In de twee-en-een-halve eeuw van zijn bestaan heeft hij tot op de dag van vandaag zijn geheimen nog steeds niet prijsgegeven. Steeds meer meteorologen geloven echter, dat "El Niño"verantwoordelijk is voor de ernstige droogte in de Philippijnen, Hawaii en Australië, de schuld is van dagenlang aanhoudende regenbuien in Californië, Peru en Argentinië en mogelijk zelfs heeft bijgedragen tot de eruptie van de vulkaan «El Chichon» in Mexico.

Als gevolg van zijn vernietigende invloeden, worden aan "El Niño" de dood toegeschreven van duizenden mensen, de hongersnood van honderdduizenden armen en het afsterven van enorme hoeveelheden vee.

Met zijn ongeveer 200 meter diepe, gloeiend- hete waterniveau komt "El Niño" meestal rond Kerstmis aanzwellen naar de westkust van Zuid-Amerika. Kilometershoge regenwolken worden aldus gevormd en veroorzaken een complete disruptie in het normale weerbeeld. In weer andere gebieden wordt barre droogte «rondgestrooid». De vernietigende golfstroom verdwijnt meestal weer rond februari.

Dit jaar echter, is hij veel vroeger gekomen en heeft hierdoor de Stille Oceaan veranderd in een bijna kokende massa.

Ditmaal zijn de gevolgen dan ook ernstiger dan ooit: in Peru viel in zes maanden tijd meer dan drie-en-een-halve meter regen die een schade van 1 miljard dollar veroorzaakte, in zuid-Brazilië zijn 300.000 dakloos geworden en stierven 43 personen als gevolg van hevige overstromingen, in het noorden van Argentinië werd de ergste watersnood van de eeuw geregistreerd. Droogte doodde in Bolivia ruim 100 boeren en honderdduizend stuks vee, in Ecuador moest de zee-visserij worden gestaakt en stierven duizenden zeevogels.

Niemand weet hoe "El Niño ontstaat, waar hij precies vandaan komt en hoe groot zijn golfstroom aan oppervlak beslaat.

Maar hij brengt ook «zegeningen» mee: gebleken is, dat veel minder orkanen zich voordoen, als "El Niño" aanwezig is. Volgens een opgeworpen theorie blazen de door "El Niño"veroorzaakte regenwolken de warme toppen weg van de cyclonen, waardoor wordt voorkomen, dat ze tot orkanen uitgroeien. Het afgelopen seizoen waren maar twee stormen sterk genoeg om als orkanen te worden aangeduid.

Meteorologen zien het somber in. Ze voorspellen - door de steeds maar sterker wordende kracht van "El Niño" - een complete wijziging in het traditionele weerbeeld, niet alleen in deze regio, maar over de hele wereld. Eén expert zei:"Het weer rond de wereld werkt volgens het interactie principe. Het is als een gezin: wordt er één ziek, dan wordt eenieder ziek."

PANAM boekt weer winst na drie jaar

MIAMI — Aandeelhouders, raad van commissarissen noch de directie hadden het in de verste verte verwacht: de Pan American World Airways boekte over het tweede kwartaal van dit jaar een winst van meer dan 10 miljoen dollar. De maatschappij, die de afgelopen twee jaar een verlies leed van ongeveer 1.000 miljoen gulden, noemt de gunstige cijfers van het tweede kwartaal "het resultaat van de opoffering en toewijding van het personeel en de superieure leiding van de directie."

Ofschoon was verwacht, dat PANAM aan het einde van dit jaar eindelijk uit de rode cijfers zou komen, was niet vermoed, dat dit al in het tweede kwartaal zou geschieden.

Het is voor het eerst sedert 1979, dat bij de Pan American winst wordt geboekt. Over de overeenkomstige periode van vorig jaar had de maatschappij een verlies geleden van rond de 40 miljoen dollar.

President-commissaris David Acker had overigens al laten doorschemeren, dat de maatschappij duidelijk herstellende was. Maar naar hijzelf zei, kwam de eerste winst sneller binnen dan verwacht.

David Acker werd twee jaar geleden bij de PANAM benoemd om de economische crisis te boven te komen. Hij zei twee jaar nodig te zullen hebben om zijn taak te kunnen volbrengen. Aan het begin van dit jaar zei hij zijn volledige jaar-salaris van 350.000 dollar in de kas van PANAM te zullen terugstorten, als er dit jaar geen winst uit de bus kwam.

Het goede resultaat bij PANAM - zo maakte Acker bekend - is te danken aan besparingen van 115 miljoen dollar. Die werden verkregen, door ontslagen, inleveren door het personeel en in samenwerking met de vakbonden grotere productiviteit halen uit de werknemers. Acker zei gisteren op een aandeelhoudersvergadering:"Er is nu superieur leiderschap bij de PANAM. Maar het is het personeel, dat voor het uitstekende resultaat verantwoordelijk is. Het is HUN prestatie geweest!"

MORGEN IN:



Premier Don Martina praat over de crisis?

"Tin diferensha entre un derecho i e manera ku ta usa e derecho

ENOOK:

Het boeiende verhaal van vier Nederlanders die tijdens een vakantie in Peru hun vrijheid voor 900 dollar moesten terugkopen! Ze zijn nu zo vrij als een vogel op vakantie op Curacao.

Speuren naar "Titanic" opgegeven

HALIFAX — Olie-miljonair Jack Grimm uit Texas heeft het speuren naar het wrak van de «Titanic» opgegeven. Na technische storingen en hevig onweer in het zoek-gebied moest het door hem gefinancierde bergingsschip de poging staken.

Door de Engelsen aangekondigd als «'s werelds eerste onzinkbare passagiersschip», liep de Titanic op zijn allereerste reis tegen een ijsschots en zonk met het verlies van ruim 1.500 mensenlevens.

Het was de derde bergingspoging, die werd gefinancierd door de Texas-miljonair. Deze laatste zoekactie heeft hem 1 miljoen dollar gekost. Grimm heeft besloten de pogingen te staken.

Richard Nixon hel-bewoner

CHICAGO — Een opinieonderzoek heeft uitgewezen, dat er in de Verenigde Staten veel mensen zijn, die in hemel en hel geloven. Ruim 86 procent van de mensen gelooft in "boeten na dit leven", terwijl een nog groter percentage - 97 procent - gelooft in het bestaan van de hemel.

Volgens de ondervraagden moet Richard Nixon na zijn dood zeker in de hel belanden, waar hij gezelschap moet krijgenm van Hugh Hefner (eigenaar van «Playboy»), Idi Amin., Stalin en Hitler.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H.Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F.Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thode, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse) en Solange Isselt (opmaak).

ADVERTENTIE AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Meeyer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djalma Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gobv. N.Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2253 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Wilma Nijhof, tel.: 2221.

ST EUSTATIUS:
Correspondenten: Anna Halstes, Minerva Pantophlet en Kenneth Cuvelier, tel.: 2220.

DEN HAAG
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districa n.v., tel.: 76503, 70504 en 70304.
Voor klachten over bezorging [illegible] te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.008, Maduro's Bank rek. nr. 256.330.03 en ABN rek. nr. 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl.80,15 per maand (luchtpost) of NAfl.24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.
Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00 / 15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING: klachten kunnen dagelijks doorgegeven worden van 19.15-19.30 uur op tel.: 8627 (Fam. Linkels).

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur [illegible] (actiefilm, [illegible], 18 jaar, f 2,75 en f 3,75).
[illegible] DRIVE-IN
[illegible] en 21.00 uur Flashdance (musical, Engels, 14 jaar, f 5,-).

TELECURAÇAO: 16.30 Star Blazers; 17.00 Animals, animals; 17.30 Knutsel, prutsel; 18.00 Aktualidatnan [illegible]; 18.15 Ati Bonaire; 18.30 Filatelie; 18.45 Telenovela: Dancin' Days; 19.30 Streanan nobo; 20.00 Notisiero tele-8; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Flamingo Road; 22.00 Mundo na bista / Aktualidat; 23.00 Sluiting.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consciëntiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEEK MONGUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00 / 15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur [illegible] Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00 / 14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30 / 14.00-16.30 uur - Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 14.00-17.00 uur.

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Roodeweg 236, tel.: 26366): openingstijden 07.30-12.00 / 13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uiteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

LOSSE NUMMERS van de "Amigoe" zijn verkrijgbaar bij:

Curacao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Boekshop Hato
Koppel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat 66
Café, Postkantoor
Nepo, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Sadine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Manning Caminada
Novo's Book and Giftshop
Moron, Salina
Soublet, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Goslaweg
Zuikertuintje
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trojeweg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Noha, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Shon Ma Center, Weigslagen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Nan, Schottegatweg West / Rio Canario
Eddy's, Colebra Bakar

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.u.b. het derde district gelieve tel.: 614658 te bellen en zich het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Martina, tel.: 674896 en zuster Martis, tel.: 613563.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

KLEUTERBUREAU: 14.00-18.00 uur (alleen volgens afspraak).

ZUIGELINGENBUREAU: [illegible] van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kaido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.30-12.30 / 13.30-17.30 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst):
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 25333; Punda: Bolivar, tel.: 613929.

DIVERSEN
CURAÇAOSCH MUSEUM: 20.30 uur officiële opening expositie etsen van Dea Dekker.

...

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur Moe's Grocery / Ricardus College / Kortijl Speaht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta. Rosa t/o r.k. kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o r.k. kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o r.k. school; 15.00-15.45 uur Weg naar Fuik / Porta Blanca.
CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00 / 14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13):
Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

Dichtbundel Cicilia Everts

KRALENDIJK — Onlangs is er een nieuwe gedichtenbundel in het Papiamentu verschenen onder de titel Dayanara. In de bundel zijn 23 gedichten opgenomen van de hand van Cicilia Everts. De bundel werd uitgegeven onder auspiciën van Cede Antiyas waar speciaal de heer Tirso Sprockel en mej. Emmy Schermer hun medewerking voor hebben gegeven. De gebruikte spelling is etymologisch en werd geadviseerd door het bureau van Cultuur en Opvoeding. Het dichtbundeltje heeft als ondertitel E siminya den tera secu (het zaad in de droge aarde) en is door mevrouw Cicilia Everts opgedragen aan de kinderen die opgroeien zonder vader. Het boekje is tijdens een sobere plechtigheid aangeboden aan de heren Parabiersing en Sprockel van Cede Antiyas. Dat er verder geen openbaarheid aan werd gegeven, ligt in het feit, dat de echtgenoot van Cicilia Everts onlangs is overleden. Cicilia Everts is de moeder van Addy Everts.

Heer Ollie en een bommelding

01354 — "Als u dat pakje bezorgen wilt, kan ik rustig gaan", zei de besteller. "De volgende metro vertrekt over vijf minuten".

Met die woorden snelde hij het vertrek uit en heer Bommel keek hem voldaan na.

"Het is toch mooi om in stilte goed te doen", merkte hij op. "Dat is nu precies, wat er in mijn opdracht stond. Mijn boodschap bedoel ik, maar dat bedoel ik eigenlijk niet."

"Het is jammer van de visitekoekjes, die ik zo vrij was te serveren", prevelde Joost achter hem, maar er was niemand die naar hem luisterde.

"Dat was een vreemde figuur", zei Tom Poes. "En er is iets raars aan dat pakje. Trouwens: het is onzin, dat hij uit de metro komt. Hij kwam uit dat gat, dat de bolbliksem onderaan de heuvel geslagen heeft. Dat heb ik duidelijk gezien".

"Hij was bejaard, jonge vriend", suste heer Ollie. "En dan lopen de dingen wel eens door elkaar. In het innerlijk, als je begrijpt wat ik bedoel. Natuurlijk is die ondergrondse metro onzin. En dat gat..."

Hij kwam niet verder, want op dat moment begon de grond te trillen, en er werd een aanzwellend gerommel hoorbaar. De trilling ging over in een gedreun, dat de wanden deed beven en het theeblad van het tafeltje schoof.

Door vorig BC voorgedragen

Vakbonden kritisch over samenstelling huurcommissie

KRALENDIJK — Van verschillende zijden is er reeds bezwaar geopperd tegen de samenstelling van de leden van de onlangs ingestelde huurcommissie. Deze commissie werd op 27 juni 1983 officieel, nadat reeds in 1977 een wetswijziging het mogelijk maakte, dat het eilandgebied zelf leden kon voordragen.

In de commissie werden benoemd Norman Everts als voorzitter, mevrouw Beudeker-Mercelina als lid vertegenwoordigster van de huiseigenaren en de heer A.K.Olievierra als vertegenwoordiger van de huurders.

Er wordt van de zijde van het vakbondswezen voornamelijk kritiek uitgeoefend op het feit dat de niet-huiseigenaar onvoldoende is vertegenwoordigd. Er hebben, aldus de woordvoerder van de vakbond voor de huiseigenaren, mensen zitting die over een groot aantal huurappartementen beschikken, terwijl bovendien hun andere openbare functies nauwelijks een lidmaatschap van de huurcommissie toelaten. Een voorzitter van een van de vakbonden heeft verklaard deze zaak van de huurcommissie in de Kamer van Vakbonden te brengen.

Naar de Amigoe begrepen heeft is ook het hoofd van het Stafbureau, Jopie Abraham, niet gelukkig met de samenstelling van de huurcommissie. De leden werden echter niet voorgedragen door het huidige BC, aldus Abraham, maar door het vorige BC en volgens Abraham heeft ook hij met verbazing het besluit van de centrale regering van 27 juni 1983 vernomen.

De voorzitter van de [illegible] genoemde huurcommissie, Norman Everts, verklaarde desgevraagd dat hij door gezaghebber A.R.W.Sint Jago is gevraagd om zich beschikbaar te stellen voor de functie van voorzitter. Everts is taxateur en zijn kennis is onmisbaar om te bepalen of een huur wel dan niet redelijk is. Voorts verklaarde Norman Everts dat ook hij in eerste instantie niet wist welke personen er verder in de commissie benoemd werden en evenmin kon hij mededelen op grond waarvan bepaalde personen zijn aangezocht. Het was trouwens niet de eerste maal dat Norman Everts als voorzitter van de huurcommissie werd gevraagd, want enkele jaren geleden reeds verzocht het hoofd van het Kadaster, Tom Hernandez, aan Everts om de functie te aanvaarden. [illegible] accepteerde hij de benoeming omdat hij een huurcommissie in het belang acht van huurder en verhuurder. Een van de eerste vergaderingen met de huurcommissie, aldus Everts, zal een evaluatie van de werkzaamheden zijn die de commissie zal moeten verrichten.

Patoor Vasquez wil rust in onderwijs

KRALENDIJK — Pastoor Joquin Vasquez van Rincon tracht enige rust terug te brengen in de onderwijswereld van Bonaire, waar door de enkele benoemingen tot schoolhoofd bij het R.K. Schoolbestuur nogal wat verwarring is ontstaan.

De voorzitter van de vakbond Simabo, Nochi Willem, heeft nogal fel gereageerd op de benoemingen van ex-gedeputeerde Ramoncito Booi tot hoofd van de Dominicusschool en van een broer van het Statenlid Wout. [illegible] gewekt bij de voorzitter van de vakbond. Vooral omdat zo de door het R.K. Schoolbestuur zelf ingestelde bepalingen voor de benoembaarheid van leerkrachten en schoolhoofden bij het R.K. onderwijs met voeten werden getreden, aldus Willem. Het is niet de benoemde, waar in eerste instantie het bezwaar van de vakbond naar uit gaat; het is het meten met twee maten door het R.K. Schoolbestuur. Volgens de vakbondsvoorzitter voldoen beide benoemde schoolhoofden niet aan de door het R.K. Schoolbestuur gestelde voorwaarden. Willem verwacht dat nog vóór het begin van het nieuwe schooljaar de bom zal barsten.

Inmiddels zou Willem benaderd zijn door de Colombiaanse pastoor Joquin Vasquez van Rincon, die namens bisschop mgr. Ellis heeft verzocht af te zien van [illegible] benoemingen omdat dit het onderwijs in gevaar zou brengen. Willem verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat hij onmogelijk gehoor kon geven aan het verzoek, omdat hij te vaak is geconfronteerd met veranderlijke houding van de voorzitter van het R.K. Schoolbestuur.

Ex-gedeputeerde Booi

PDB brengt Bonaire snel naar dieptepunt

KRALENDIJK — Volgens de ex-gedeputeerde van Financiën, Ramoncito Booi, zal Bonaire binnen een maand het dieptepunt in de economische situatie bereikt hebben. Dit wijt Booi niet alleen aan de chaos die de PDB heeft geschapen, maar eveneens aan de benoeming van een hoofd Stafbureau en een derde gedeputeerde, die samen jaarlijks 180.000 gulden aan het toch al arme Bonaire zullen onttrekken. Booi noemt dit onnodig.

Ramoncito Booi, onlangs benoemd tot hoofd van een basisschool, wordt door de Partido Democratico Bonairiano (PDB) nimmer gespaard als het erom gaat een schuldige aan te wijzen voor de slechte toestand waarin Bonaire zich bevindt. Booi zegt op zijn beurt dat de bevolking de afgelopen dagen, dat de PDB het bestuur heeft overgenomen, compleet voor de gek is gehouden. Nauwelijks, aldus Booi, is de redder van Bonaire, Jopie Abraham, de 50 treedjes van de trap naar het Bestuurskantoor opgegaan of vijftig werknemers worden naar huis gestuurd, terwijl er nog eens 200 werknemers op hun ontslag wachten. Het besturen van Bonaire is volgens Booi geheel opgehouden; er zijn geen projecten meer behalve die projecten die door de UPB werden geëntameerd en er blijkt ook geen geld meer te zijn. De gedeputeerde van Sport, Monchin Soliana, en partijleider Jopie Abraham hebben alle sportontwikkeling gestopt, aldus Booi, alleen maar omdat het juist Booi was die trachtte om meer sportfaciliteiten te verkrijgen voor de jeugd.

Dat de financiële situatie zorgen baart, aldus Booi, dat weet idereen al dertig jaar en over vier jaar of over tien jaar zal de situatie geen haar veranderd zijn. Daarvoor behoeft er geen enkele deskundige uit Nederland aangetrokken te worden, zo stelt Ramoncito Booi, want het is de overheid zelf die een oplossing moet zoeken en maatregelen moet nemen. De UPB, zo vindt Booi, mag het misschien goed of slecht gedaan hebben in zijn strijd, maar er werd in ieder geval geen werkloosheid gecreëerd, terwijl er ook geen paniek gezaaid werd. Volgens Booi heeft de PDB wel hard geschreeuwd, maar blijkt niet capabel genoeg om Bonaire te besturen en binnen een maand verwacht Booi dan ook het dieptepunt in de financiële en economische situatie van Bonaire.

BENOEMINGEN

Volgens ex-gedeputeerde Booi is het voor de bevolking volkomen onduidelijk waarom er toch een derde gedeputeerde voor 80.000 gulden per jaar en een hoofd Stafbureau voor 100.000 gulden per jaar aangesteld moeten worden als het BC beweert dat er toch geen geld is. Bovendien, aldus Booi, wordt er nog eens 60.000 gulden uitgetrokken als recompensatie voor de politieke leiders, 40.000 gulden voor een nieuw kantoor voor Abraham en 20.000 gulden voor reizen hetgeen volgens ex-gedeputeerde R.T.Booi een totaal van 300.000 gulden per jaar betekent. Volgens Booi is dat trouwens ook de reden dat de arme werknemer ontslagen wordt en thuis kan gaan zitten. Dat noemt men, aldus Booi, dus Bonaire verbeteren en redden. Tenslotte vraagt eilandsraadslid R.T.Booi zich af, waarom nu de stem van de nieuwe politieke partij Partido Akshon Nobo (PAN) niet gehoord wordt, hoewel deze partij, aldus Booi, toch de satelliet van de PDB is.

Huisarrest voor Armeniers Frankrijk

PARIJS — De Franse regering heeft woensdag tien Armeniërs met de Turkse of Iraanse nationaliteit huisarrest opgelegd. Het gaat om mensen die op de nominatie staan om te worden uitgewezen naar aanleiding van de recente aanslag op de Parijse luchthaven Orly waarbij zeven doden en bijna 60 gewonden vielen. Voor deze actie heeft het "Geheime Armeense leger voor de bevrijding van Armenië" (ASALA) de verantwoordelijkheid opgeëist. Een elfde arrestant, een jonge Armeense met een Turks paspoort, werd dinsdagnacht op vrije voeten gesteld.

De andere Lauffer

Samenstelling: B. Jos de Roo

HET VERHAAL VAN FRANK MARTINUS ARION (3)

ER LOPEN NAAR mijn gevoel twee grote lijnen in het werk van Pierre. Je hebt de dingen die vanuit de taal aangegeven worden in zijn poëzie. Bijvoorbeeld een gedicht als "Toka, toka tiki pa mi hende", speel maar wat voor mij. Je weet het niet bij Pierre, het zou best beïnvloed kunnen zijn door Shakespeare "If music is the fruit of love". Daar zou je in een onderzoek rekening mee moeten houden. Maar er zijn andere gedichten waarbij de inspiratie zeker vanuit een bepaalde muzikaliteit of ritmiek van de taal komt. Er was een oor, een poëtisch oor en dat noteerde gewoon wat op zijn weg kwam.

En daarnaast had je dan dat zwaarmoedige, dat half ongelukkig zijn, met natuurlijk in de verhalen dat leuke, dat grappige. Ik heb een tijd gezocht naar de coherentie van dat verdriet. Ik wou uitmaken of dat een reden had. Of het een existentieel gevoel was, zoals men zegt van mensen die nou eenmaal verdrietig zijn, of dat het een literair ding was. Daar ben ik niet helemaal uit. Maar een regel zoals ik citeerde, "Er was geen kracht om te krommen een ziel die opstaat uit de stilte", en een paar van die gedichten, die maakten een echt heldere indruk. Dan denk ik: daar moet iemand het hebben over een bepaalde, echt doorvoelde levenservaring. Iemand die duidelijk inzicht heeft in wat achter hem is en wat voor hem.

Maar het is nooit zo consistent geweest bij Pierre. Het schijnt dat hij aan het eind van zijn leven weer zo'n terugslag had van zwaarmoedigheid, van triestheid, van mislukking en van gefrustreerdheid. Ik heb de combinatie van wat in zijn gedichten staat en wat in zijn leven aanleiding daarvoor zou kunnen zijn, nooit helemaal nagetrokken. Je weet niet of Pierre gefrustreerd was, omdat hij niet bevorderd was, of om vrouwen, of om wat voor reden dan ook. Dat weet je allemaal niet. Je weet dan iets van zijn eerste huwelijk, maar toch niet zo duidelijk en ik heb het ook nooit allemaal zo duidelijk willen uitzoeken. Ik heb hem zelfs niet willen opzoeken op zijn ziekbed, daar had ik geen zin in. Vooral omdat ik lang weg was geweest. Nu was hij praktisch aan het sterven, dat vond ik niet leuk voor hem. Ik vond het een beetje ontluisterend. Ik hoorde wel van de anderen hoe het met hem ging en dat vond ik goed zo. Voor mijn gevoel is hij als dichter tekort geschoten, omdat hij wel over het verdriet in zijn leven heeft willen schrijven, maar zo bedekt, dat het in zijn poëzie meestal incoherent is en onduidelijk en vaag en daarom als poëzie ook niet zo sterk. En toch vind ik ook dat hij zo nu en dan een boven-subjectieve toon heeft, omdat hij iets verwoordt waar anderen een houvast aan kunnen hebben, zonder dat het waarschijnlijk echt zijn bedoeling geweest is om zijn verdriet op zo'n hoog gevoel te objectiveren.

Cola Debrot vergeleek Pierre Lauffer al met schrijvers uit het Caribisch gebied. Pierre heeft iets van Luis Palez Mater uit Puerto Rico en ook iets van Nicolas Guellen van Cuba. En op Jamaica Louis Bennett, hoewel dat guitiger is dan Pierre. In alle Caribische landen heb je dezelfde schrijvers. In Trinidad bijvoorbeeld Congo Brown. Dus je constateert dat vanaf de jaren dertig met het optreden van Marcus Garvey in het hele Caribische gebied een nieuwe liefde voor het eigene, voor het zwarte ontstaat. Ook in Suriname heb je dat met 'Wi egi sani', de groep van Bruma. Pierre is dus een volmaakt Caribisch plaatsbaar verschijnsel.

Ik geloof dat we ook ontdekken waar die invloed binnen is gekomen, als we dat gaan onderzoeken. Het is echt niet zo, dat hij dat in zijn eentje heeft ontdekt en volgehouden, dat geloof ik niet. Maar het is wel jammer dat hij zo geleefd heeft, alsof hij dat in zijn eentje deed, waardoor de kracht van de Caribische stroom de Antillen zo laat heeft bereikt, waardoor merkwaardig genoeg het soort diepe poëzie van hem te weinig beoefend wordt, want we krijgen in het Papiamentu een veel te Europees beïnvloede poëzie, met uitzondering van iemand als Yerba Seku, die iets eigens doet en dat ook verder brengt met het ritme en met muzikale begeleiding. We hebben in het Papiamentu teveel een poëzie die verloopt langs de zogenaamde logische lijnen van de Europese poëzie. Terwijl in het hele Caribische gebied de authentieke creoolse poëzie de poëzie is, die nu successen in Europa viert. Ik noem bijvoorbeeld de rasta's die helemaal in de lijn van Pierres werk liggen.

VBC KvK: SOCIALE CONSENSUS OVER INGRIJPEN

Van overheid niets te verwachten

Sociale partners moeten zélf oplossingen zoeken

WILLEMSTAD - De werkgevers en werknemers moeten zélf zoeken naar oplossingen voor de huidige financieel-economische situatie op Curaçao. Van de overheid hoeven die oplossingen niet verwacht te worden. Zo menen de werkgevers-organisaties Vereniging Bedrijfsleven Curaçao(VBC) en de Kamer van Koophandel(KvK) blijkens de juli-editie van hun nieuwsbrief.

De financieel-economische situatie wordt "somber" genoemd en de spanningen op de arbeidsmarkt nemen toe; oftewel ontslagen vallen en nieuwe dreigen. Bedrijven voelen zich genoodzaakt te saneren om de voortgang veilig te stellen. Werkgevers roepen op tot bezuiniging en matiging van de salariskosten.

INSPIREREND

De vakbonden staan op hun beurt op verkregen rechten. Zij willen geen sanering maar wel indexering. "Beide partijen hebben hun stellingen ingenomen en kijken naar de overheid voor de oplossing van de problemen", staat in de nieuwsbrief te lezen. "De overheid heeft tot nu toe een weinig inspirerend voorbeeld gegeven, gemerkt als het beleid is door wisselingen in de bezetting van bestuursfuncties en daarmee gepaard gaande besluiteloosheid".

Los daarvan dreigt het Land af te steven op een financieel bankroet als er geen saneringsmaatregelen worden genomen. Daarom mogen er ook geen ingrijpende maatregelen van de regering verwacht worden. Daar heeft de overheid het apparaat en de (geld)middelen niet voor.

"Het zal van de sociale partners zélf moeten komen en de situatie gedoogt geen langer uitstel", aldus de redactie van de nieuwsbrief. Het accent zal moeten liggen op een eilandelijke aanpak van de problemen. Daar kan het Sociaal Overlegorgaan (dat vandaag voor het eerst bijeenkomt op verzoek van de regering - RED) een belangrijke rol in spelen.

De werkgevers-organisaties laten weten dat vakbonden en bedrijfsleven zich moeten instellen op "sociaal-economisch samenspel, om gezamenlijk tot een maatschappelijke consensus te geraken, welke noodzakelijk is voor de aanvaarding van de impopulaire maatregelen die met de overheid overeengekomen dienen te worden".

OVERTOLLIGHEID

Van de sociale partners wordt een realistische opstelling verwacht ten aanzien van de te nemen saneringsmaatregelen. Het bedrijfsgebeuren op Curaçao moet geherstructureerd worden. "Wanneer saneringsmaatregelen aanleiding geven tot een vergroting van de werkloosheid, moet gericht gewerkt worden naar een opvang van die werkloosheid. De bescherming van overtolligheid, van improductieve arbeid, mag niet langer gaan ten koste van het uitzicht op economisch herstel van het bedrijfsleven en daarmee herstel van de werkgelegenheid op langere termijn".

Voor die maatschappelijke consensus is onderling vertrouwen een vereiste. Dat kan bereikt worden wanneer respect en begrip voor elkanders standpunten worden getoond. De KvK en VBC herhalen hun in januari dit jaar gedane voorstel voor een studieweekeinde van alle sociale partners om te «brainstormen» over wegen om uit de malaise te geraken.

WILLEMSTAD — Weersverwachting: Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de nacht- en ochtenduren kans op een plaatselijk bui. Zwakke tot matige overwegend oostelijke wind.

Weeroverzicht: De Tropical wave boven het oostelijke Caribisch gebied heeft zich gedurende de afgelopen 24 uur ontwikkeld tot de eerste tropische depressie van dit seizoen. Vanmorgen om zes uur bevond deze depressie zich op ongeveer 4.4.0 km ten noordoosten van Curaçao en verplaatst zich langzaam in west-noord-westelijke richting. Het bijhorende slecht weergebied zal in de loop van de nacht ruim ten noorden van de Benedenwindse eilanden langstrekken.

Te zijner tijd ontruiming huizen

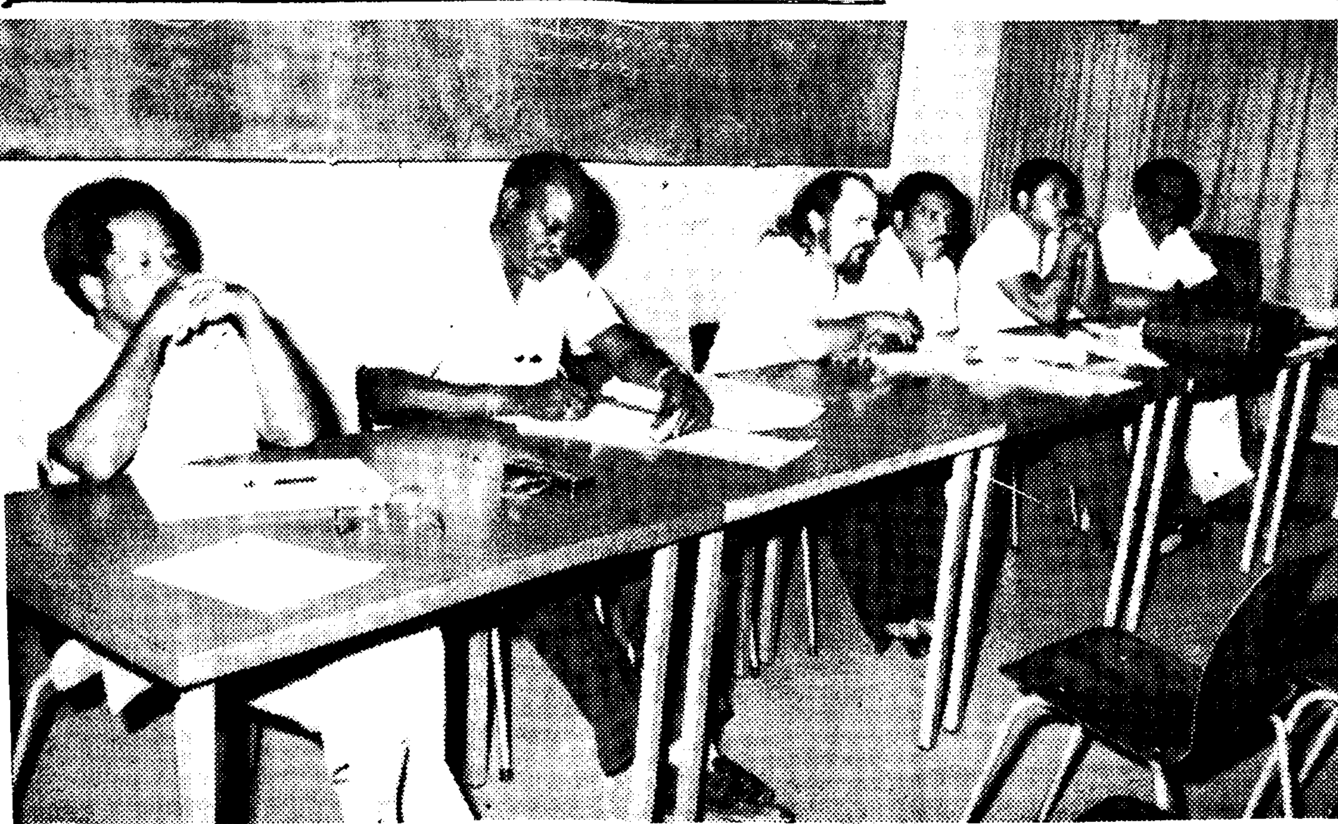
Baai Macola wordt geheel havengebied

WILLEMSTAD - De woningen te Baai Macola zullen te zijnertijd ontruimd moeten worden om plaats te maken voor haven-activiteiten. Dat laat de regering weten in een document dat is overgelegd aan de Eilandsraad.

Het BC is hierop gekomen naar aanleiding van de behandeling van een verzoek tot erfpacht van een stuk grond aan de Generaalsweg in Amerikanenkamp. Daar staan namelijk nog wat oude barakken, die gebouwd werden in de Tweede Wereldoorlog en kennelijk aan het eilandgebied toebehoren. Het pand waar het in het verzoek omgaat is 116 vierkante meter groot. De meeste van deze huizen zijn al vervallen tot ruïnes en afgebroken. Enkele staan er nog overeind, maar alleen die, welke door de bewoners zelf zijn opgeknapt, zien er ooglijk uit. Het huis waar ... gaat heeft een leggerwaarde ... 6000 gulden en een ... waarde» van 15.000 gulden.

Maar via deze kwestie is ... Centrale Commissie van ... landsraad gevraagd over ... doelingen van het BC ... zelfde soort barakken er ... op Baai Macola. Die huizen ... gen in het havengebied. Na... loop van tijd zullen de bew... daaruit moeten om dat ... bied geëxploiteerd zal w... voor haven-activiteiten ... wordt geen periode gesteld ... in dat zal plaats vinden.

Ook laat het BC desgev... weten dat er momenteel ... maar drie eilandswoning... die door de bewoners ge... kunnen worden, te weten ... Chuchubiweg nr 2, Dr Ma... Luther King boulevard ... Terra Corra nr 42.



WILLEMSTAD - Het bestuur van de Kamer van Vakbonden gisteren tijdens de vergadering met alle vakbonden van Curacao. Van links naar rechts: Ewald Ong-A-Kwie (CFW), Pablo Zimmerman (Taxibond), Errol Cova (Sitek), Roque Koeyers (PWFC), Edgar Wanga (Cadmu) en Chaco Emerenciana (AHU).

Kritiek bonden op beleidsstuk overheid:

Nota ontbeert ingrijpend karakter

WILLEMSTAD- De vakbonden van Curacao hebben gisteravond vergaderd en zijn tot het slotsom gekomen dat de financieel economische nota van de centrale regering het ingrijpende karakter ontbeert wat zij ervan verwacht hadden.

De voorzitter van de Kamer van Vakbonden, Errol Cova, verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat een grote meerderheid van de Curacaose vakbonden op de vergadering van gisteravond vertegenwoordigd was. Van alle bonden, inclusief de overheidsbonden, is volgens Cova steun verkregen voor het standpunt van de Kamer van Vakbonden, dat noch de overheid noch andere werkgevers maatregelen moeten nemen die het werk van het Sociaal Overlegorgaan doorkruisen. Ook waren ze het erover eens dat de voorgestelde maatregelen in de financieel economische nota meer stimulerend dan ingrijpend zijn.

Naar de mening van de vakbonden moet de overheid daadwerkelijk ingrijpen in de economie om te verzekeren dat aan de rechten van elk lid van de gemeenschap wordt tegemoet gekomen, zei Cova. De overheid laat nu teveel over aan anderen, vond hij.

Vandaag vergadert het Sociaal Overlegorgaan de hele dag in de vergaderzaal van de RVD in Fort Amsterdam en de vakbonden zullen natuurlijk hun kijk op het te voeren economische beleid naar voren brengen.

Noodzaak inkrimpen onverlet

Shell speelt quitte in tweede kwartaal

WILLEMSTAD - Hoewel de Curacaose raffinaderij in het tweede kwartaal quitte heeft kunnen spelen, blijft het nodig forse bezuinigingen in het bedrijfsgebeuren door te voeren. Zo meldt de directie van Shell Curacao NV in een schrijven aan zijn personeel.

In het eerste kwartaal gaf Shell een verlies te zien van 43 miljoen gulden. De marge tussen aankoop en verkoop van producten bedroeg over die periode 64 miljoen gulden. De totale kosten voor het bedrijf bedroegen 107 miljoen gulden.

In het tweede kwartaal steeg die marge tussen aankoop en verkoop tot 111 miljoen gulden, exact hetzelfde bedrag dat werd geregistreerd als totale bedrijfskosten over de maanden april, mei en juni. Daardoor kwam het operationele resultaat op 0 uit, wat een verbetering is ten opzichte van de vele voorgaande kwartalen dat er verlies geleden werd.

"Hoewel dit een duidelijke verbetering is ten opzichte van het verlies van het eerste kwartaal, is de verbetering niet voldoende om het jaarresultaat positief te laten worden", kondigt de directie er direct achter aan. "Om voldoende ruimte te creëren voor de noodzakelijke investeringen is het essentieel dat de operatiekosten fors en snel worden verminderd".

VBC en KvK in laatste nieuwsbrief:

Inkomensongelijkheid is maar betrekkelijk

WILLEMSTAD - Het is nodig te weten of in de resultaten van de Volkstelling rekening is gehouden met bruto- of netto-inkomens bij de indeling van de bevolking in inkomenscategorieën. Door allerlei redenen is de inkomensongelijkheid niet zo groot als op het eerste gezicht mag lijken, stellen de werkgevers-organisaties VBC en KvK.

Uit de deze week door Amigoe gepubliceerde eerste concrete gegevens van de volkstelling van twee jaar geleden is af te leiden dat 73,2 procent van de werkende bevolking op Curaçao minder dan 1500 gulden per maand verdient. Voor hen die minder dan 300 gulden per maand innen geldt een percentage van 10,7%. De groep hoge inkomens, waarmee bedoeld wordt met een inkomen van 6000 gulden of meer per maand, is kleiner: 633 personen of 1,3%.

De huidige minimumloners vallen in de categorie van 300 tot 1050 gulden per maand. Die inkomensgroep is de grootste met 24% voor Curaçao.

Wel is het van belang te weten of het hierbij gaat om bruto-inkomens of netto-inkomens. Want op bruto-inkomens moeten nog belastingen afgetrokken worden. Hoe hoger het inkomen, hoe meer belasting er afgedragen moet worden. Dat komt door het zogeheten «progressief» karakter van de wet op de inkomstenbelasting. Van dé... gaat dus een "herverdelen... werking" uit, meldt ... nieuwsbrief van VBC en K...

Daarnaast zijn er speciale ... zieningen getroffen voor de ... re inkomensgroepen, zoals ... het gebied van de medische ... ten, AOV-premies, huurs... dies en dergelijke. Als di... nog eens doorberekend zou... worden in de inkomen... categorieën, dan zou blijken ... de ongelijkheid in in... mensverdeling al heel ver is... ruggebracht, aldus VBC ... KvK. "Het is goed om in de ... cussie over de inkomensver... ling met deze factoren zeer ... drukkelijk rekening te houden ... teneinde de inkomensong... heid in het juiste perspectief ... zien".

Leven 0,1% duurder in april

WILLEMSTAD - Het leven op Aruba, Bonaire en Curaçao is in april 0,1 procent duurder geworden.

Naar het Bureau voor de Statistiek laat weten is die maand de kosten voor voedsel, wonen, recreatie, woninginrichting en medische verzorging gelijk gebleven. Drank en rookgerei als ook transport zijn 0,4 procent duurder geworden, terwijl kleren en ook niet nader gespecificeerde goederen 0,1 procent duurder zijn geworden.

Vakbond Boneco zoekt naar alternatieven

Nedlloyd wil bestand personeel inkrimpen

WILLEMSTAD- Als gevolg van de sterk afgenomen economische activiteit op Curacao is ook het scheepvaartverkeer naar Curacao achteruit gegaan, dat grote inkomstendervingen met opleverde voor lokale agenten van scheepvaartmaatschappijen. Eén van de maatschappijen die hier erg onder lijdt, en zelfs overweegt personeel af te vloeien, is Nedlloyd Antillen (vroeger Kroonvlag, daarvoor KNSM).

De directie van Nedlloyd onderhandelt reeds een maand lang met de vakbond Boneco over te nemen bezuinigingsmaatregelen. Op aandringen van de bond is het ontslag van personeel aangehouden, teneinde te zoeken naar alternatieven zodat er geen gedwongen ontslagen hoeven te vallen. Het personeel is gisteren officieel op de hoogte gesteld van de situatie.

Naar vanmorgen aan de Amigoe werd uitgelegd, is de verslechterde financiele toestand van Nedlloyd te wijten aan de algemene economische malaise waardoor de goederen-import sterk is gedaald. Verschillende rederijen vinden het dan ook niet meer rendabel om naar Curacao te komen omdat hier veel minder lading te halen valt en de reis daardoor niet winstgevend is. Onder andere de scheepvaartverbinding tussen Curacao en de VS, die vertegenwoordigd werd door Nedlloyd, is hierdoor opgezegd waardoor een belangrijke inkomstenbron verloren is gegaan, zo werd vanmorgen uitgelegd. Er is formeel nog geen ontslag aangevraagd, maar met zeven werknemers (25 procent van het personeel) wordt onderhandeld over de mogelijkheid van vrijwillig ontslag.

De vakbond Boneco heeft vorig jaar een cao afgesloten met Nedlloyd, volgens welke de ongeveer 30 werknemers arbeidsvoorwaarden genieten die ver boven het Antilliaanse gemiddelde liggen. Directeur Hans Meurs verklaarde vanmorgen aan de Amigoe de indruk te hebben dat de vorige directie, bij het afsluiten van de cao met de Boneco, geen rekening heeft gehouden met mogelijke veranderingen in de economische situatie. Het sesantíageld bijvoorbeeld, is volgens hem wel twee en een half keer zo hoog als wat wettelijk is voorgeschreven. Het ziet er volgens Meurs slecht uit voor scheepvaartzaken en er lijkt ook geen verandering in te willen komen.

Jongeman bekent reeks diefstallen

WILLEMSTAD— Met de aanhouding van de 19-jarige W G ... een reeks inbraken met diefstal len opgelost. Deze jongeman heeft in zeventien huizen ingebroken te respectievelijk Nova Zapateer, Ronde Klip, Sint Thomas, Kent U Zelf, Wiriweg ... Boos, Herst, Santa Rosa en Mo... taña Abao. Hij is opgesloten.

Vakbond Horecaf dreigt met stakingsactie

Ontslagen vallen zonder beloofd reorganisatieplan

WILLEMSTAD- Ondanks herhaaldelijk aandringen heeft de vakbond Horecaf nog steeds geen reorganisatieplan voor het Curacao Hilton Hotel gezien. Toch worden er nou al mensen ontslagen zonder dat daar duidelijke redenen voor worden opgegeven.

Horecaf-bestuurslid Oscar Semerel verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat er een groeiende spanning is onder het personeel van Hilton en dat de directie van het hotel ook niet tot een oplossing schijnt te willen komen.

Hilton heeft voor 48 werknemers, onder wie vier shopstewards en verschillende werkers van de Horecaf, ontslag aangevraagd bij het departement van Arbeid en Sociale Zaken. Volgens Semerel zijn deze ontslagen niet in het kader van een reorganisatieplan. Voor verschillende werknemers is als reden voor hun ontslag opgegeven dat ze "niets uitvoeren". Er worden blijkbaar ook twee maten gehanteerd bij het afvloeien van personeel van boven de 62 jaar.

Volgens Semerel wil de Horecaf een zodanige oplossing dat niemand ontslagen hoeft te worden. Maar de vakbond is eventueel wel bereid te praten over een behoorlijke afvloeiingsregeling voor de 62-plussers "mits alle 62-plussers ontslagen worden en geen uitzondering gemaakt wordt voor één directielid, zoals dat nu het geval is", zei Semerel.

Volgens de Horecaf lopen er in het Hilton hotel een paar buitenlanders rond die het hotel veel geld kosten maar van wie geen duidelijke productie wordt gezien. "Ze houden zich bezig met allerlei andere zaken die niets met hun eigenlijke taakomschrijving te maken hebben", aldus Semerel. Bovendien is geconstateerd dat er momenteel ongewoon veel overuren worden gemaakt door het personeel, wat niet normaal is voor een bedrijf dat slecht draait.

STAKINGSDREIGING

Semerel dreigde dat als het departement van Sociale Zaken toestemming zou geven voor ontslag van de 48 werknemers, er onherroepelijk een staking zou uitbreken bij het hotel.

Beroving in binnenstad

WILLEMSTAD— Een man die omstreeks middernacht door de binnenstad liep werd van zijn gouden ketting van 250 gulden beroofd. De man verklaarde dat hij door de stad liep en plotseling door een hem onbekende man benaderd werd. Deze man vroeg hem een sigaret. Toen aangever aanstalten maakte om een sigaret te halen, rukte de man zijn gouden ketting weg en nam de benen.

STK overlegt 167 lidmaatschapskaarten

WILLEMSTAD— De vakbond van KAE-werknemers, STK, heeft lidmaatschapkaarten van 167 van de 277 werknemers overlegd aan landsbemiddelaar Elco Karel. De vakbond moest bewijzen overleggen dat het inderdaad een groot deel van de werknemers vertegenwoordigt om zijn aanvraag voor een referendum te rechtvaardigen.

De Amigoe vernam vanmorgen van de heer Fransisca van het kantoor van de landsbemiddelaar dat van de 167 formulieren die de STK inleverde 125 kaarten zijn van werknemers met een individueel contract, negen van ter beschikking gestelde ambtenaren en negentien van ter beschikking gestelde werklieden. Aan het referendum, dat op 25 augustus onder de werknemers gehouden wordt, mogen enkel de werknemers met een individueel contract (dat zijn er in totaal 227) deelnemen.

Zoals bekend richtte een groep werknemers onder leiding de heer Pikeur uit ontevredenheid over het functioneren van de vakbond ABVO, een eigen vakbond op. De STK beweerde meer dan 200 leden te hebben van de 325 werknemers bij de KAE. Uit de ingeleverde lidmaatschapkaarten blijken dit er echter 167 te zijn. Daar zit nog een onbekend aantal bij, dat ook lid van ABVO is. Het exacte aantal STK-leden wordt in feite pas bekend na het referendum van 25 augustus. Dat blijkt hoeveel van de werknemers, die zich als lid opgegeven hebben, de vakbond ook steunen.

*****

ANKARA — Bij een grondverschuiving aan de oostkust van Turkije zijn 24 mensen omgekomen en drie gewond. Dit was het gevolg van zware regenval in de voorbije dagen.

*****

Aruba naar Domino-WK

ORANJESTAD — In kringen van de Aruba Dominobond bestaan plannen om volgende maand in de Dominicaanse Republiek deel te nemen aan het wereldkampioenschap domino. De International Domino Association heeft Aruba hiervoor uitgenodigd. Van 8 tot 11 augustus zal het dominoteam Old Parr, dat Arubaans en daarna Antilliaan kampioen werd, de Arubaanse kleuren op de dominotafel gaan verdedigen. Reeds werd deelname toegezegd door Curaçao, Bonaire, Sint Maarten, Puerto Rico, Verenigde Staten en Santo Domingo.

ORANJESTAD — In de fraudezaak van het Concorde-casino werd door de recherche nog een aanhouding — de vijftiende — verricht. Ditmaal werd aangehouden de floorman G. (33) die voor verder onderzoek werd ingesloten.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Refresqueria Ingrid.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheraton hotel; Van Dorp in Americana; Holiday Inn drugstore en Van den Berg giftshop in Dr. Horacio Oduber hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur Return of the Jedi (alle leeft.).
Rialto: 20.00 uur Trail of the Pink Panther (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur An officer and a gentleman (18 jr.).

***

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

***

BOTICA'S: Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

***

SPORT
VOETBAL (1e divisie): 18.30 uur Ind. Car vs Britannia; 20.30 uur Sportboys vs Universal - LSP.

CENFOR: 19.30 lezing - Theresia Center (ond.: Levensonderhoud; spreker: dhr. Jaccopucci).

***

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
08.15-09.45 uur Sta. Cruz (plein di misa); 10.00-10.45 uur Cacique Macuarima; 10.50-11.30 uur St. Janschool.

COMISHON CENTRO DI BARIO PLAYA PABAO: 08.00-12.00 uur voetbal en softbal.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagavond gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

***

TELEARUBA: 17.00 Space Stars; 17.30 Trollkins; 18.00 Nos Mundo; 18.30 News in Dutch; 18.45 Telenovela; Dancin' Days; 19.30 Cocktail Musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Aruba i su independencia; 21.00 Knotslanding (Best intentions); 22.00 Cultu-rama; 23.00 Resumen di noticias; 23.05 Sluiting.

***

In internationaal basebaltoernooi

VS winnen van Puerto Rico: 6-2

SAN NICOLAS — De serie internationale basebalwedstrijden werd gisteravond in het Lago Sportpark voortgezet met de wedstrijd tussen de Amerikaanse- en Portorikaanse selecties waarbij de eindstand 6-2 was in het voordeel van de Amerikaanse selectie.

Voor deze wedstrijd gebruikte de Portorikaanse selectie drie gooiers, te weten Maikel Pérez, José Sepulvera en Agustín Meizozo, die de verliezer werd. De Amerikanen gebruikten 2 gooiers: Tim Belcher, die de winnaar werd en Tom Burns.

De Amerikaanse selectie met hun stevige slag- en sterke pitcherswerk wist 13 hits te slaan tegen 8 van de Portikanen, die geen gebruik maakten van hun kansen. Bij de eerste inning al maakte de Amerikanen hun eerste run door Keith Miller, maar Puerto Rico wist in dezelfde inning de stand 1-1 te maken. Puerto Rico had hierbij de beste kansen en sloeg in deze inning 4 hits, bezette alle drie de honken tweemaal, maar de Amerikaanse gooier wist de Portorikaanse spelers te domineren door een dubbelout en daarna de speler Mariano Feliciano een ponche te geven. Hierna trok de Amerikaanse gooier de algehele controle, zowel op de bal als de spelers, tot zich.

In de derde inning gingen de Amerikanen naar voren door de stand op 2-1 te brengen op hit van Jeff Paul. De stand bleef zo tot in de zesde inning toen de Amerikanen de score 3-1 brachten op hits van Jeff Paul en John Verducci. In de negende inning kwamen de beste slagen voor: B.J. Surhoff en Mark McGuirre sloegen hits, waarna Jeff Paul weer een dubbelhit scoorde zodat de eerste twee spelers zonder problemen konden binnenrennen. Daarna liep Jeff Paul zelf naar binnen door een hit van John Caianello. De stand werd 6-1. Bij de laatste slagbeurt voor Puerto Rico maakte ze nog een run maar het was niet genoeg om van de Amerikanen te winnen. Voor de Amerikaanse selectie: 6 runs, 13 hits, 2 fouten; beste slagspelers waren: Jeff Paul met 4-3 en Eric Fox met 6-3. Voor de Portorikaanse selectie: 2 runs, 8 hits, 3 fouten en Ramón Rodriguez, Luis Colón en Tony Fontañez noteerden 4-2 aan slag.

Vanavond gaat de serie door in het Marlboro Ballpark met de wedstrijd tussen de Amerikaanse selectie en de Antillen, terwijl morgenmiddag de wedstrijd is tussen de jeugdselecties van Nederland en Aruba in het kader van de Koninkrijksspelen.

Lions verloten geen huis meer

ORANJESTAD — De Aruba Lions die reeds vele jaren ieder jaar weer een loterij met een woonhuis hield, waarvan de opbrengst is voor het Lions-liefdadigheidsfonds, is van een woonhuis als prijs moeten afstappen. Wegens de stijgende bouwkosten was dit niet meer mogelijk. De Lions hebben daarom nu een loterij georganiseerd — trekking 12 oktober — met drie auto's.

Twee Aruven directeuren ontslagen

ORANJESTAD — Onder voorzitterschap van president-directeur Freddy Wever werd gisteravond in Aruba Palmbeach hotel een aandeelhoudersvergadering van Aruven gehouden. Tijdens deze vergadering werden de directeuren Peter Wurtz en Mario Kroezé, die door de raad van commissarissen waren geschorst in verband met problemen rond de autovergoeding, ontslagen. Voorts werd besloten om bepaalde vergoedingen die in het verleden reeds werden uitbetaald aan de directie door de aandeelhoudersvergadering alsnog te laten goedkeuren, hetgeen geschiedde. Zoals bekend heeft de geschorste en nu ontslagen directeur Mario Kroezé een kort geding aangespannen tegen deze schorsing. De rechter zal in dit kort geding morgenochtend uitspraak doen.

Zestig km wedstrijden

ORANJESTAD — Het komende weekeinde staat in het teken van de zestig kilometer wielerwedstrijden, die door IDEFRE worden georganiseerd. Zowel zaterdag als zondag vertrekken de deelnemers vanaf het Lago Sportpark in San Nicolas. Daarna gaat het via de weg van de Drive-in, Santa Cruz, Tanki Flip, Tanki Leendert, Noord, Malmok, terug naar het Lago Sprtpark. Iedere wielrenner, die deel wil nemen, kan tot vrijdagmiddag om vier uur bij IDEFRE inschrijven. Zij die reeds ingeschreven hebben en nog geen startnummer ontvangen hebben, moeten dit bij IDEFRE komen afhalen. Van IDEFRE wordt vernomen dat er voor deze twee zestig kilometer wedstrijden goede belangstelling bestaat en dat ook renners van Curaçao en Bonaire zullen deelnemen. Een beroep wordt op de automobilisten gedaan om tijdens de wedstrijden de renners vrijbaan te geven en vooral voorzichtig te rijden.



ORANJESTAD — De Arubaanse luchthaven kwam aan de heer Gladstone Mills van de West Indies Universiteit te Jamaica. Hij zal gedurende twee weken het departement voor Constitutionele zaken assistentie verlenen. In het kader van de technische bijstand werd hij door de Verenigde Naties naar Aruba gezonden. De heer Mills is gespecialiseerd in overheids Administratie en organisatie Leer. Hij werd bij aankomst begroet door het waarnemend hoofd van het departement mr. Ben Wils (zie foto) en chef Protocol Tico Kuiperi.

Nummerplaat-belasting

ORANJESTAD — Morgen is het de laatste dag dat de autobelasting voor de tweede helft 1983 betaald kan worden. Maandag begint de politiecontrole. Autobestuurders worden er aan herinnerd ook te zorgen dat er een geldige keuringskaart en verzekeringspapieren in de auto aanwezig zijn.

SPELREGELS

Voor ingezonden stukken gelden een aantal regels.

Van de schrijver van ingezonden stukken moeten de naam, het adres en eventueel telefoonnummer bekend zijn. Ongetekende stukken verdwijnen ongelezen in de prullenbak. In principe worden ook die stukken geweigerd die bedoeld zijn als een reactie op elders gepubliceerde stukken, omdat de voorgeschiedenis ervan voor de gemiddelde Amigoe-lezer niet bekend is. Bij de beoordeling van deze stukken zal ook de maatschappelijke relevantie ervan in ogenschouw genomen worden.

Het schrijven van stukken onder een pseudoniem of het anderszins weglaten van de werkelijke naam van de schrijver wordt slechts in zeer uitzonderlijke gevallen toegestaan; namelijk als de noodzaak tot behoud van anonimiteit van de auteur door de redactie gedeeld wordt. De beslissing daarover wordt in gemeen overleg genomen.

Grote terughoudendheid wordt betracht ten aanzien van gedichten die als ingezonden stukken worden ingediend.

Omdat de kracht van ingezonden stukken zit in hun beknoptheid, wordt door de beugel genomen een maximale lengte aangehouden van anderhalf A-4 velletje met ruime regelafstand. Voor langere stukken kan aan plaatsing in de weekend-bijlage Napa gedacht worden.

Stukken die al uitgebreid elders gepubliceerd zijn worden omwille van de actualiteitswaarde eveneens geweigerd.

Onder al deze en andere omstandigheden houdt de (hoofd)redactie zich het recht voor om stukken op grond van hun inhoud en/of strekking te weigeren voor publicatie in de Amigoe.

Aanbesteding van honderd woningen

ORANJESTAD — Door de FCCA wordt op 24 augustus de openbare aanbesteding gehouden voor de bouw van honderd woningen te Madiki. De advertentie hiervoor verschijnt morgen in dit blad. Het betreft de bouw van vijftig twee-slaapkamerwoningen (64 m2), veertig drie-slaapkamerwoningen (72 m2) en tien vier-slaapkamerwoningen (80 m2). De aanwijzing is op 17 augustus.

[redacted]

op Nacional-veld

ORANJESTAD — Op het veld van Deportivo Nacional wordt zondag door Nacional in samenwerking met Concorde Vets een sportdag gehouden. Het betreft hier voetbalwedstrijden die om tien uur beginnen met de wedstrijd Estrella Vets tegen Taxi Drivers; 11.30 Elmar/Unicon tegen Kibrahacha Vets; 1.00 Something Special tegen Phoenix; 2.30 Arubus tegen Bubali Vets en 4.30 Pova tegen Flor di Oriente. Iedere wedstrijd duurt tweemaal dertig minuten en indien de stand nog gelijk is, beslissen strafschoppen totdat er een winnaar is.

Lezing over berekenen kosten van levens-onderhoud-cijfer

SAN NICOLAS — In het Theresia Center te San Nicolas worden vandaag (donderdag) om half zeven een informatieavond gehouden door het Centro di Formacion di FTA (Cenfor). Ditmaal zal de heer Jaccopucci van het Bureau Statistiek komen vertellen hoe onder meer de kosten van levensonderhoud worden berekend. Iedereen is welkom in het Theresia Center (het voormalig Zeemanshuis te San Nicolas).



ORANJESTAD — Gedeputeerde Nelson Oduber (zie foto) was in de haven aanwezig bij het vertrek van de ferry met aan boord de Arubaanse jeugd die in het kader van het uitwisselingsplan voor de vakantie enige tijd naar Venezuela gaat. Vanmorgen kwam de eerste groep Arubanen die vorige week naar Venezuela ging op Aruba terug. Met hen kwam de eerste groep Venezolanen mee die een week o Aruba zullen blijven.

MTA-keuze op 5 augustus op Bonaire

ORANJESTAD — Aruba zal op 5 augustus op Boanire deelnemen aan de verkiezing van Miss Teenage Antillen (MTA) met de jongedames Adelma Gumbs, Silvia Croes en Carla Semeleer. Van het comité op Bonaire werd vernomen dat Aruba ook muzikaal bij de verkiezing vertegenwoordigd zal zijn door Sharon rose en Edwin Abath. Ruben (Scorpio) Garcia heeft met een aantrekkelijke package-reis naar Bonaire reeds kans gezien een vliegtuig met 100 personen vol te boeken. Men vertrekt vrijdagmorgen en keert maandag komt men van het Flamingo-eiland weer naar Aruba. Het is reeds tien jaar lang dat Garcia uitstapjes regelt van Aruba naar het eiland waar de Antilliaanse Miss Teenage zal worden gekozen. Ditmaal werd hiervoor een speciaal T-shirt uitgegeven als steun voor de Arubaanse kandidaten. De passagiers met de speciale vlucht naar Bonaire ontvangen een T-shirt gratis bij hun passage. Anderen kunnen hiervoor terecht bij Scorpio.

Handel voldaan over Thomas-plan

ORANJESTAD — De nieuwe minister van Economische Zaken, Betto Thomas, was gisteren op Aruba, waar hij onder meer een kennismakingsbespreking had met Kamer van Koophandel en ATIA. De vergadering liep volgens de vertegenwoordigers van de handel in een zeer goede sfeer die veel belooft voor de toekomst. Vooral het feit dat de minister Thomas voorstelde om regelmatig met de handel te vergaderen, werd als een positieve houding van de bewindsman gezien.

Asoa vindt mr Mito Croes rancuneus

ORANJESTAD — Het bestuur van de ASOA heeft in een brief aan de ministerraad van de Antillen — met een kopie aan de regering van het Koninkrijk — zijn bezorgdheid geuit dat volgens ASOA minister mr. Mito Croes het consensuspunt nummer vijftien van de RTC slechts gedeeltelijk uitvoert. De ASOA vraagt om nadere berichten hierover. Gewezen wordt op het feit dat premier Don Martina tijdens een overleg gehouden op 30 juni met de vakbonden op de Nederlandse Antillen aan afgevaardigden van de ASOA nadrukkelijk toezegde dat de ASOA zou worden uitgenodigd voor besprekingen ter uitvoering van dit consensuspunt. Dit is nog steeds achterwege gelaten. Intussen werd op 7 juli weer met de vakbonden vergaderd doch de ASOA werd er niet bij getrokken. "Wij zien in deze handelswijze", aldus ASOA in zijn brief aan de regering, "een negering van genoemd consensuspunt en roepen daarom uw interventie in". De betreffende portefeuille-houder getuigt thans van weinig juridische ondergrond dan wel van extra geslepenheid en rancuneuse inslag door ASOA juist nu buiten deze besprekingen e willen houden. Ook de Koninkrijksregering wordt om interventie gevraagd.

Zakenvaria



BIJ VIANA werd in samenwerking met Chrysler Corporation een seminar voor het personeel gehouden om dat op de hoogte te stellen van de laatste Chrysler ontwikkeling. De heer AV Fulgoni manager van de technische training van Chrysler kwam hiervoor naar Aruba om de nodige instructies te geven (ie foto). Er werd gesproken over de nieuwe modellen veranderin 83/84, de problemen van welke aard, de automatische transmission, en de andere zaken.

ORANJESTAD — Onder leiding van instructeur Celsio Emers werd door Idefre een karate-toernooi gehouden waaraan werd deelgenomen door San Nicolas sportcentrum, Seroe Colorado School, La Salle College en school di Teakwondo. De winnaars die van Bill Buckley administrateur van San Nicolas sportcentrum de prijzen namens Idefre in ontvangst mochten nemen (zie foto) zijn Leo Jones, Ludwig Ramazan, Elvia Yarzagaray, Toy Ballantine, Robert Lesire, Ronald den Hoeven, Ada Bislick, Aida Gieroms, Edwin Priest, Willem Cecilia en Rigan Petronia. Verschillende mensen verleenden medewerking als scheidsrechters.



DOEL FENOMEEN SCHIJNHUWELIJK BANNEN

Minister Croes: Wet kan nooit alle leemtes vullen

[redacted]

Croes niet dat de wijzigingen in de wet op toelating en uitzetting helemaal kunnnen voorkomen dat er nog huwelijken worden gesloten met Antillianen met het loutere doel om op de eilanden te kunnen blijven. Wel werpt het volgens de bewindsman een barrière op. De minister gelooft heilig dat het velen ervan zal weerhouden om dan nog een schijnhuwelijk aan te gaan. In de voorstellen wordt namelijk gesteld dat vrouw en kinderen van een Antilliaanse man, mits buiten de Antillen geboren, over een verblijfsvergunning moeten beschikken om in de Antillen te kunnen vertoeven. "Het huwelijk alleen is dan niet voldoende om zich een verblijf te verschaffen", schrijft minister Croes. Hij denkt dat als men weet dat de bevoegde instanties een onderzoek instellen bij verzoeken voor zo'n vergunning, dat al voldoende kan zijn om ervan af te zien.

Het zal niet altijd gemakkelijk zijn om te weten of het om een schijnhuwelijk gaat of niet. Van geval tot geval moet dat beoordeeld worden. Toch hoeft men volgens de minister niet bang te zijn voor willekeur in behandeling van de verzoeken, "aangezien van de bevoegde instanties verwacht mag dat zij de grootst mogelijke voorzichtigheid en terughoudendheid zullen betrachten. Is er van een dergelijk oogmerk niet gebleken dan zal de vereiste vergunning verleend moeten worden, hetgeen voor bepaalde tijd kan geschieden. Mocht er daarna - na een grondig onderzoek - blijken dat er sprake is van een schijnhuwelijk, dan kan die vergunning ingetrokken worden".

Mochten personen het niet eens zijn met het beleid zoals gevoerd wordt door de instanties of interpretaties van de wetsbepalingen, dan kunnen zich altijd nog wenden tot de gouverneur, terwijl de weg naar de rechter ook open staat. "Aldus blijken er voldoende waarborgen te zijn, welke willekeurig handelen in de weg staan", meent de minister.

PROSTITUEE

De minister ontkent niet dat er zich situaties kunnen voordoen dat een Nederlandse de toegang tot de Antillen wordt geweigerd. Maar dat is nu ook al zo, zo voegt hij eraan toe. Nederlanders hebben namelijk nu reeds een vergunning nodig om de Antillen in te komen. Een aanvankelijk niet-Nederlandse vrouw, die door te trouwen met een Antilliaan de Nederlandse nationaliteit verwerft, kan toch de verblijfsvergunning geweigerd worden, als mocht blijken dat zij een prostituée is. Bovendien kan besloten worden om in twijfelgevallen een tijdelijke verblijfsvergunning af te geven. Die mogelijkheid impliceert ook dat die vergunning naderhand weer kan worden ingetrokken als dat nodig blijkt.

De minister is er niet van te overtuigen dat de nieuw voorgestelde regelingen in strijd zijn met de Rijkswet op het Nederlandersschap, noch met allerlei verdragen zoals het Europese Verdrag ter bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. "Deze bepalingen laten regelingen toe welke nodig zijn in een democratische samenleving ter bescherming van de openbare orde en de goede zeden", aldus minister Croes tot de Staten. Mocht zich onverhoopt een geval voordoen van willekeur in toepassing van de wet, dan kan de gedupeerde altijd nog naar de rechter lopen. Deze wet sluit die mogelijkheid beslist niet uit.

[redacted] ziek. Op de foto één van de ballerina's en een "maraca"-bespeler.



WILLEMSTAD - De nieuw benoemde minister van Sociale Zaken Harold Anastatia - die volgens een partijgenoot ten onrechte ook nog Statenlid is - maakt onderwijl kennismakingsbezoeken aan de diensten die onder zijn verantwoordelijkheid vallen. Gisteren was hij bijvoorbeeld te gast van waarnemend directeur Sergio de Lannoy van Sociale Zaken te Zeelandia.

Hij zou hebben beloofd regelmatig met het personeel in overleg te willen treden en kreeg daarvoor de medewerking toegezegd. Op de foto de (grote) minister (links) die de hand schudt van de (kleine) ambtenaar Ralph Rojer.

Installatie van meters hard nodig

Opnieuw klachten over tarieven lokale taxi's

WILLEMSTAD - De werkgeversorganisaties VBC en KvK klagen steen en been over de gebrekkige dienstverlening in de toeristische sector. Vooral de taxichauffeurs met hun ongewoon hoge tarieven moeten het ontberen in de laatste editie van de nieuwsbrief van deze twee instellingen.

Zelfs nu de economische situatie allesbehalve rooskleurig is, zijn er nog teveel personen die het nut niet inzien van een goede dienstverlening en zelfs tegenwerking bieden. Goede service is niet alleen in het belang van de toeristen, maar ook voor de eigen bevolking, aldus de nieuwsbrief.

Er zijn taxi-chauffeurs die zulke hoge bedragen vragen van toeristen, dat die er een kater van overhouden voor de rest van hun verblijf op het eiland. Kennelijk dringt het niet tot die lieden door dat het erg belangrijk is voor het toerisme dat mensen zin hebben om nog eens terug te komen.

Al geruime tijd wordt gesproken over de instelling van meters in de taxi's. Dat zou meteen een einde betekenen aan alle onzekerheid en ergernissen.

Over de dienstverlening in de winkels bereiken de werkgeversorganisaties minder klachten van de zijde van toeristen. Maar daarover komen wel klachten binnen van de eigen mensen. In sommige gevallen is er sprake van ronduit beledigingen aan het adres van de klanten. Winkelbeheerders moeten er op toezien dat er constant toezicht is, opdat dit vermeden wordt. Winkelpersoneel moet worden verpolicht om cursussen te volgen op het gebied van een adequate dienstverlening.

Twee gewonden in verkeer

WILLEMSTAD— In het woensdagverkeer raakten twee personen gewond; in totaal waren er tien aanrijdingen met gezamenlijke materiele schade van 8900 gulden.

De aanrijding waarbij de twee gewonden vielen was op de Weg naar Westpunt ter hoogte van de kruising naar Santa Cruz. Een van de bestuurders sloeg zonder uit te kijken linksaf toen zijn tegenligger al te dicht genaderd was. Schade 3000 gulden. Beide bestuurders raakten lichtgewond.

Eigen reddingsboot voor Sint Maarten

PHILIPSBURG / WILLEMSTAD— Sint Maarten heeft nu een reddingsboot waarmee ook in het orkaanseizoen reddingen op zee verricht kunnen worden. De boot van dertig voet lengte werd verleden zaterdag officieel in gebruik genomen door het ASRF, Antillean Sea Rescue Foundation van Sint Maarten.

De ASRF is een zusterorganisatie van de CITRO, Citizen Rescue Organisation, die dienst doet als vrijwillige kustwacht op de Benedenwindse eilanden, in samenwerking met de Rescue Coordination Center RCC van de Koninklijke Marine op Curacao. De Sint Maartense organisatie werkt samen met het RCC van Puerto Rico, een afdeling van de US Coast Guard. Ook met de politie van Sint Maarten heeft de ASRF een nieuwe samenwerking opgebouwd: in geval van nood moet contact opgenomen worden met de politie op nummer 2222, die op zijn beurt contact neemt met de redders.

De plannen zijn nu om een stationwagen in te richten als mobiele commandopost, onder andere uitgerust met een mobiele radiorichtingzoeker waarmee ook in de bergen rechtstreeks radioverkeer mogelijk is. Voorts schenkt de Venezolaanse regering binnenkort een vliegtuig met bijzondere eigenschappen aan het eilandgebied van Sint Maarten. Dit vliegtuig zal het reddingswerk aanzienlijk gemakkelijker maken.

De reddingsboot kan bij kalm weer een maximale snelheid van veertig knopen (bijna 75 kilometer per uur) bereiken. De boot is door de vijf oprichters van de ASRF overgekocht van een Amerikaan die Sint Maarten verliet. Ze betreuren wel dat de regering niet aan de financiering meehelpt, want deze boot zou ook prima geschikt zijn voor toeristische doeleinden. Bovendien voldoet de luchthaven van Sint Maarten al geruime tijd niet meer aan de eisen van de ICAO (International Civil Aviation Organisation) voor wat betreft de beschikbaarheid van een reddingsboot.

Bij de officiele ingebruikname van het schip werd meteen ook het nieuwe wapen van de ASRF geïntroduceerd. Als schipper treedt Frans Smith (tevens bestuurslid van de ASRF) op. Andere leden zijn Rudi Stamm (operations officer), Laureus Rosema, Frederick Potgieter, Harold Philips en Hank Kagie.

ARUBA A ELIMINA VENEZUELA KU SKOR DI 4-2

Despues di bentaha minimo riba Puerto Rico

Korsou a yega final di kampeonato LL

WILLEMSTAD — Korsou a bini dj'atras ayeranochi kontra di Puerto Rico pa obtené su di tres viktoria i pone su mes den un posishon sumamente ventahoso pa kampeonisá komo mihó di Latino Amerika den 1983 i atkerí e derecho pa proksimamente representá Latino Amerika i Karibe den e kampeonato mundial ku lo ser selebrá na Gary, Indiana. Evan Schoop ku bin pitcheo i Ivan Wild ku un homerun pa dos kareda, ku a trese Korsou den e partido bèk despues di tabata atras, tabata e hungadónan ku a figurá prominentemente den e éksito di e ekipo di kas.

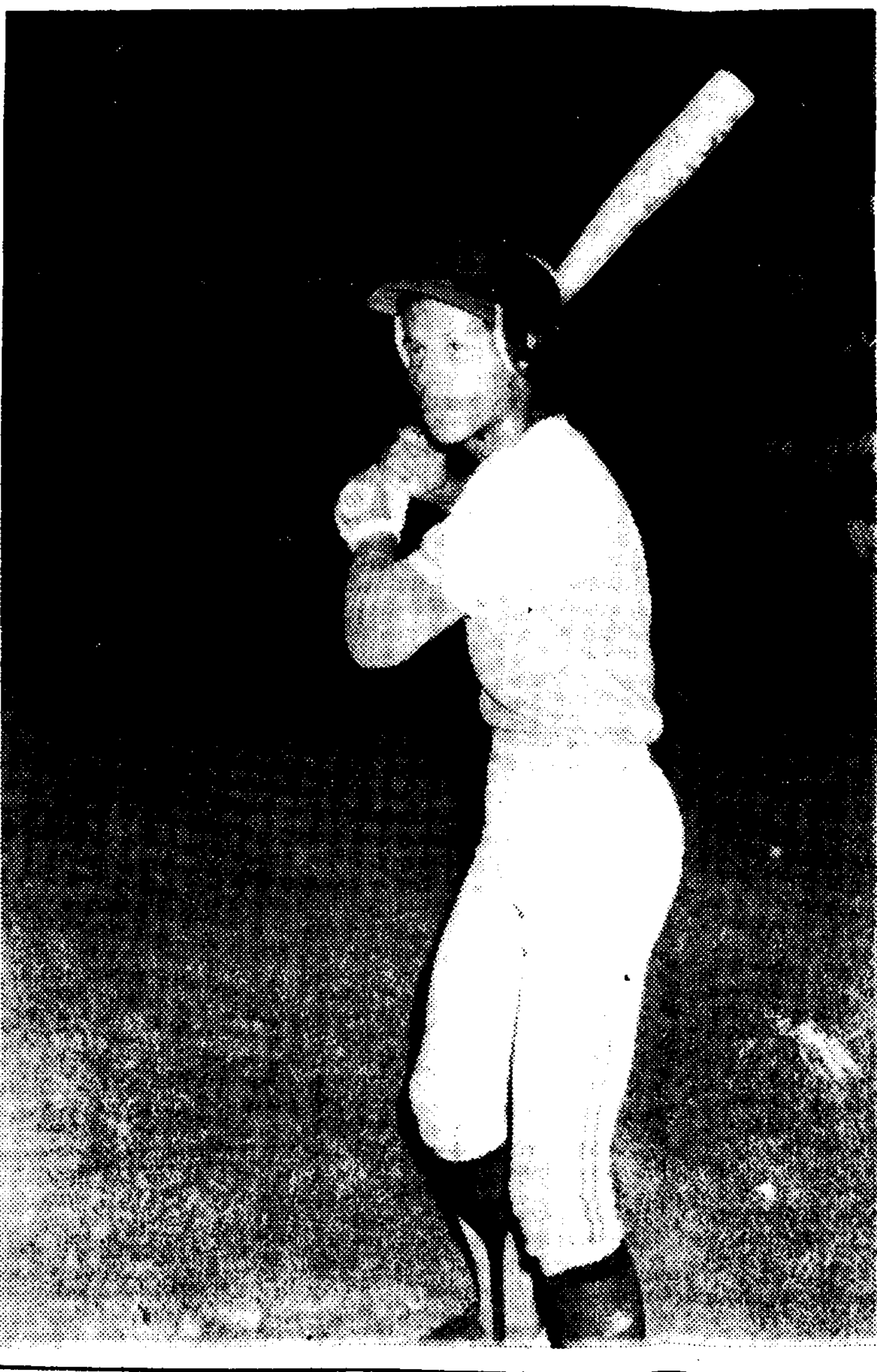
Siendo tantu Puerto Rico komo Korsou e únikonan invikto ainda den e sertamen e partido di ayeranochi tabata di importansha krusial. Manera menshoná aki riba Korsou, ku a resultá e ganadó ku skor di 3-2, ta den un posishon sumamente ventahoso. Na promé lugá nan a sigurá pa kuminsa kaba e subkampeonato, na di dos lugá nan tin dos dia di sosiegu promé ku nan tin di presentá den e final ku ta programá pa djasabra, un sosiegu ku e pitchernan por hasi bon uso di dje, mientras ku ta asina tambe ku e otro ekipo ku klasifiká pa e final lo tin di gana dos biaha di Korsou promé ku e por yama su mes kampeon.

Kos no a kuminsá kore riba wil meskos ku den e partido di antayera den kua e selekshon di Korsou a impreshoná ku un blankeo di 3-0 riba Republika Dominikano. Pitcher Evan Schoop tabatin un tiki problema ku su kontrol i Puerto Rico a proveehá di esaki i di un eror di e catcher pa tuma un delantero di 2-0. Carlos Matos a empuhá e promé kareda di e partido ku un doblete i a skor despues riba un mal tiru di e catcher ora Matos a sali pa tersera. Afortunadamente e daño a keda limitá na dos kareda pa restu di e partido. Evan Schoop a rekobrá su konfiansa na medida ku e partido tabata avansá i a pega seis 0 na otro dominando e bateo kontrali ku fasilidat den e último inningnan.

Korsou entretanto a emparehá den e di dos entrada riba un tremendo homerun di Ivan Wild den leftfield. E kareda di viktoria mes a bini den di sinku den sapatunan di Jerome Gomez, kende a parte di a personifiká e kareda ganadó, a briya enormemente den short ayera. Jerome a yega primera riba base por bola, move pa segunda riba toke di sakrifisio perfekto di Rubinet Nicasia, avansá pa tersera riba un rolling den kuadro di pinchhitter Etienne Bernadina i finalmente a drenta ora e tersera base di Puerto Rico a kometé eror den tiru riba un rolling di Michael Josephina.

Den e partido preliminar Aruba i Venezuela a topa otro ayeranochi den e buelta di pèrdèdó. Aruba a bini di un derota di 9-7 na man di Puerto Rico mientras Venezuela a sufri derota di 4-3 kontra di e mesun ekipo di Puerto Rico. E pèrdèdó lo a keda eliminá i esei a bira Venezuela ku no por a yega mas leu ku un derota di 4-2. Aruba a kohe un ventaha di 2-0 trempan den e partido pero aunke a tarda bastante Venezuela a bini bèk pa tabla e skor den e di seis entrada. Pero Aruba, ku no ta konta ku un bon bateo, a reakshoná mesora den e promé mitar di e di shete inning anotando e dos karedanan ku finalmente a nifiká e diferensha entre nan i Venezuela. Johnny Paesch a firmá pa e dos karedanan ei ku un bataso di dos base, ku a bini naturalmente na un momento sumamente oportuno. Franklin Danies a resultá e pitcher ganadó. Aruba ta topa Republika Dominikano awor den e programa dj'awe mientras ku Puerto Rico tin un kompromiso ku Panamá ku ta ser konsiderá komo e pais ku menos oportunidat pa penetrá te den e final.

WILLEMSTAD — Na met 0-2 achter te hebben gestaan, sloeg Ivan Wild een 2-run homerun voor Curacao.



Vanavond Nederland-Antillen

Curacao stelt voetbalploeg Koninkrijksspelen samen

WILLEMSTAD — Op basis van inter-eilandelijke wedstrijden heeft Curacao enige tijd geleden het recht verworven de selectie samen te stellen, die zal meedoen aan de Koninkrijksspelen 1983. Sedert eind april is de ploeg al in training. Naast conditie-oefeningen zijn er trainingswedstrijden gespeeld tegen FEDEPROF-teams, die in goede resultaten uitmondden voor de Anmtilli-aanse voetbalploeg voor de Koninkrijksspelen. In het Sentro Deportivo Korsow wordt vanavond de wedstrijd gespeeld tussen de teams van Nederland en de Antillen.

Er zijn zestien spelers geselecteerd door de Sectie Voetbal van de Koninkrijksspelen, die verder ook verantwoordelijk is geweest voor training en begeleiding.

De zestien spelers zijn: van Sithoc: Hensley Geertruida, Raymundo Rovina, van Mahuma: Marlon Calmes, van Undeba: Churmel Ludowica en Laynon Rosina, van Jong Holland: Raymundo Allee, Norbert Fellioso, van Jong Colombia: Ashley Cicilia, van Indicor: Marlon Rombley, van Centro Dominguito: Sherman Fonseca, Rubinet Silvanie, Ingomar Petronella en Renny Vivas, van Scherpenheuvel: Frank Martes, van Hubentut Corsow: Clay Poppen, van Aruba Sport Boys: Rudolfo Briezen. Trainer is Rudi Cameron, die wordt geassisteerd door Etienne Sillie. Zoals bekend mag worden verondersteld, mogen de spelers, die meedoen aan de Koninkrijksspelen, niet ouder zijn dan 19 jaar.

Voetballer jaar geschorst na aanvallen referee

WILLEMSTAD — Met ingang van 18 juli 1983 is de voetballer Gilbert P. A. Martina voor een jaar geschorst als zodanig. Dit omdat hij op 6 juli de scheidsrechter heeft aangevallen. Gilbert Martina komt uit voor De Koning. Zo heeft de voetbalbond Fedeprof bekend gemaakt.

Rode kaart-zaken sneller afgehandeld

WILLEMSTAD — Fedeprof heeft besloten in het belang van de spelers en de voetbalclubs om de strafzaken tegen spelers, die een rode kaart van de scheidsrechter hebben gekregen, zo snel mogelijk af te handelen. Daarom moeten degenen, die een dergelijke kaart hebben gekregen, op de eerstvolgende dinsdag tijdens de vergadering van de strafcommissie aanwezig zijn. Deze vergaderingen worden altijd in het Park-hotel gehouden en beginnen om half zeven. De clubs zijn verplicht de spelers, die daarvoor in aanmerking komen, naar deze vergadering te sturen.

Ecuador gelijk tegen Colombia in middelmatig treffen

QUITO — Colombia en Ecuador hebben voor 35.000 toeschouwers in Quito negentig minuten gevoetbald zonder een doelpunt te maken. Dit gebeurde in een middelmatige voetbalvertoning. De vriendschappelijke wedstrijd was bedoeld als een voorbereiding op het landentoernooi om de America-cup. Ecuador moet daarin uitkomen tegen Brazilie en Argentinie en Colombia moet aantreden tegen Peru en Bolivia. Pas zes minuten voor het einde van de wedstrijd deed zich de eerste echte scoringskans voor en wel voor de Ecuadoriaanse voorhoedespeler Quinonez. Het scheidsrechterlijke trio had een gemakkelijke avond. Er werden twee gele kaarten getrokken, een voor Colombia en een voor Ecuador, zodat men elkaar in dit opzicht ook in evenwicht hield.

Bijeenkomst voor Azimma

WILLEMSTAD — De Surinaamse vereniging JPF houdt morgenavond om negen uur een disco-party voor de vereniging Azimma, die momenteel op bezoek is op Curacao. Deze vereniging, die bestaat uit in Nederland studerende Surinamers, won hier vier wedstrijden en verloor er één, namelijk van de Curacao All Stars.

Voor morgenavond zijn alle plaatselijke basketballers welkom, naast natuurlijk de gewone leden.

Di nuebe empate di segundo buelta

SUBT-Jong Colombia enkuentro sin gol

WILLEMSTAD — Aunke nan a presentá un futból vistoso SUBT/Xerox i Jong Colombia/Winkel & Zonen no a yega na gol ayeranochi riba e di 43 fecha di e kampeonato di futból semiprofeshonal promé divishon. A lo menos no gol ku a konta ya ku un anotashon di Jong Colombia a keda anulá pa motibu di posishon adelantá. E empate di ayera ta e di 9 den un total di 15 partido efektua te awor den e di dos buelta. Jong Holland i Jong Colombia ku 4 kada unu i Undeba i Hubentut Korsou ku 3 ta e ekiponan ku a kontribuí mas na esaki.

Ku e resultado di ayeranochi e barikahelnan a bai 17 punto i mehorá e rèkórt ku nan ta bai estableshiendo esta di kantidat di partido hungá sin risibí gol kontra. E partido di ayera tabata e di 9 den e total di 10 ku nan a hunga te awor sin permiti gol. Jong Colombia di su banda a ekstendé su invikto den e di dos buelta na 5 partido. Anteriormente nan a tabla ku skor di 1-1 kontra di Sithoc i Hubentut Korsou, ku skor di 0-0 kontra di Jong Holland, mientras ku nan a ganá nueve Victory Boys ku skor grandi di 4-0. Den e sinku partidonan aki ya e ekipo di Boca a konkistá dòbel di e kantidat modesto di 3 punto ku nan a obtené den e promé buelta. Preuba konkreto ku e ekipo ta rekuperando.

Ayera mes nan a duna un demonstrashon nobo di esei. Aunke nan no a gana nan a demonstrá nan konvinsentemente ku nan por a kombatí SUBT na nivel. Solamente nan no a logra di saka probecho di un ventaha numeriko ku nan tabatin durante hentero e periodo komplementario despues ku Eric Wever a risibí karchi kòrá na di 43 minüt di wega. Un gol a ser anotá si pero esaki a keda anulá pa arbitro Badour kende aparentemente a konstatá ku e hungadó Wes Zimmerman tabata den posishon adelantá ora el a vense portero Papito Nivilac ku un disparo bon koloká. Mei-mei di e selebrashon di e "Colombianonan" ku ya a mira kon nan a propiná SUBT su promé derota di e kampeonato a bini e desishon di e arbitro kual obviamente no a ser akseptá ku masha alegria pa e hungadónan ni e fanatikada di Boca Sami. A sigi poko tiramentu di bleki i otro obhetonan riba tereno pero e situashon afortunadamente no a sali for di man.

Den e partido valido pa e kampeonato di e di dos divishon Vesta a gana sorpresivamente di Vasco da Gama ku skor di 3-1. E derota ta e di tres pa Vasco den e buelta aki.

E kampeonato ta kontinua djabierne ku e partidonan: Centro Dominguito-Centro Barber; Sithoc-Victory Boys.



WILLEMSTAD — Evan Schoop pitchte Curacao gisteravond naar een 3-2 zege op Puerto Rico

Dominicaanse en Hatiaanse duikers op bezoek

WILLEMSTAD — Om de duiksport op Curacao te bevorderen zijn het komende weekeinde zo'n vijftig duikers uitgenodigd uit de Dominicaanse Republiek en Haiti. Dit is gebeurd door de Antilli-an Scuba Diving Association (ASDA).

Volgens plan moeten de duikgasten vandaag (donderdag) om half tien op Hato aangekomen zijn. Zij blijven tot 31 juli. Voor hen is een gevarieerd programma opgesteld. De ASDA kon dit organiseren door de nauwe samenwerking welke men heeft ondervonden van het Curacaose toeristenbureau en het eilandelijke Bureau Sportzaken en verder die van verschillende zaken, bedrijven en particulieren. Het is de bedoeling dat de ASDA-leden zoveel mogelijk aan de activiteiten deelnemen zodat het een echte duik-ontmoeting wordt.

Op het programma voor de bezoekers staat onder meer een ontvangst met een folkloristische show. Vrijdag gaat men duiken te Jan Thiel, zaterdag gebeurt dat te Boca San Michiel.

Onbetamelijk

Geweldadigheden en onsportieve handelingen op en rond het sportveld behoren op de Antillen - gelukkig - tot de uitzonderingsgevallen. In zeer grote mate weet ons publiek zich te gedragen en de normen van fatsoen en respect in acht te nemen.

In het nu lopende Latijns-Amerikaans toernooi om de senior-titel van de Little League dreigt het echter behoorlijk mis te gaan, gewoon door ondoordacht, onnodig en ronduit beschamend optreden van maar enkele boosdoeners.

Voor een goed begrip eerst even het volgende. Little League-wedstrijden zijn strakker aan regels van sportiviteit onderhevig dan in bijvoorbeeld in de AA-klasse voor ouderen het geval is. Begrijpelijk, want jongeren - in dit geval die tussen de 13 en 15 jaar - moeten worden grootgebracht in een sfeer van eerbied-voor-elkaar. Ze moeten vroeg worden aangeleerd verdraagzaam te zijn, kortom: bij Litte League gelden in grote mate ook opvoedingsnormen mee, buiten de algemeen geldende normen van sportiviteit.

Maar ook van volwassenen wordt bij de Litte League begrip gevraagd. Zo mogen de jonge spelers absoluut niet worden uitgejouwd: het zou hen kunnen „breken" in plaats van vormen.

Enkele volwassenen, die de huidige wedstrijden op het Little League-terrein in Suffisant bezoeken, begrijpen er niets van. Er wordt toch uitgejouwd, sympathisanten van buitenlandse teams (meestal hier wonende vreemdelingen) worden openlijk gemolesteerd.

Eergisteravond, bij een onopzettelijke dead-ball tegen een Curacaose speler, werd de pitcher van Santo Domingo luidkeels uitgemaakt voor "asesino." Gisteravond was het veel erger: een vlag van Puerto Rico werd verscheurd en een official uit datzelfde land in het gezicht geslagen.

Het zijn ernstige uitspattingen, die normaal al, niet op een speelveld thuishoren. En absoluut niet tijdens Little League-wedstrijden.

De enkele, onbehoorlijke individuen uit het publiek, die zich zo ergerlijk misdragen, dreigen in zeer ernstige mate de goede naam van Curacao - en van de Nederlandse Antillen als geheel - op het internationale vlak te besmeuren. Want als organiserend land is Curacao verantwoordelijk voor de orde en rust op, langs en buiten het speelveld. Als de Latijns-Amerikaanse baseball-organisatie ertoe besluit maatregelen te nemen, ziet het er voor ons lang niet goed uit en krijgen wij een slechte naam, die niet gemakkelijk zal zijn weg te maken.

Dit alles gebeurt nota bene tijdens een regionaal kampioenschap, waarbij juist de Antillen bijzonder goed voor de dag komen. Aruba behield gisteravond zijn kansen door Venezuela te verslaan en daardoor uit te schakelen. En Curacao, het organiserend land, heeft een juweel van een ploeg in het veld staan, dat reeds de finale heeft bereikt. Het zou jammer zijn en onvergeeflijk, als het zwoegen van zoveel plaatselijke sport-orpganisatoren en van anderen die zich jarenlang - eveneens belangeloos - over onze jeugd ontfermen, te niet wordt gedaan door maar een handvol boosdoeners, die niet begrijpen wat er daar precies aan de hand is. En hoe ze zich in het openbaar en tegenover jonge sportlieden uit het buitenland moeten gedragen.

Gedurende de dagen, dat het toernooi al loopt, hebben wij nog nimmer een politie-man daar in actie gezien. Het wordt tijd hen op te trommelen en drastisch te laten optreden tegen orde-verstoorders. De solide reputatie, die Curacao heeft op het stuk van de gastvrijheid, vriendelijkheid en sportiviteit gebiedt dat.

Mayor league baseball

Toronto haakt af na imposant begin

NEW YORK — Na een fantastisch begin, waarin de Blue Jays werden aangeduid als de "New Jays" vanwege hun onverwachte en sterke opmars naar de pennant, is de Canadese club nu aan het afhaken. Gisteravond werd opnieuw verloren en kon de Venezolaanse pitcher Luis Leal (10-9) het slag-geweld van de Chicago White Sox niet bedwingen. De Sox scoorden 6 runs in de achtste inning voor een 11-2 overwinning. Lamar Hoyt (12-10) werd de winnaar.

De Seattle Mariners beeindigden een losing-streak van zes wedstrijden door de Detroit Tigers met 5-3 te verslaan, waardoor ook de Tigers in de race in de American League-East iets terugvielen.

De Yankees gingen als een trein verder. Steve Kemp sloeg in de achtste inning met een triple de winnende run binnen voor een 4-3 overwinning van Yankees op de Texas Rangers. Voor de Yankees de 12e overwinning in hun laatste 13 wedstrijden.

Ook de Milwaukee Brewers hebben hun herstel voortgezet. Homeruns van Cecil Cooper (zijn 23e) en Jim Gantner gaven de Brewers een 13-9 overwinning op de Minnesota Twins. Cooper is nu gelijkgekomen in homeruns met Jime Rice van Boston.

Gaylord Perry (4-11), pas «losgelaten» door Seattle en door Kansas City overgenomen, bereikte gisteravond een mijlpaal in zijn al zo glorieuze loopbaan. Hij noteerde zijn 3.500e strikeout. Met zijn 45 jaar is Perry de oudste speler in de mayor leagues. Kansas won met 5-4 van Cleveland door homeruns van Hal McRae en Willy Aikens.

Ondanks de 499e homerun van Carl Yastremski verloren de Boston Red Sox met 7-6 van Oakland. Yastremski speelde de laatste wedstrijd van zijn leven in Oakland, want hij trekt zich aan het einde van dit seizoen terug, na 23 onafgebroken jaren in de mayor leagues.

Baltimore bleef goed in de running en versloeg Californië met 10-4. Carl Ripken was met vier hits de grote man aan bat voor de Orioles. Allan Ramirez (4-1) was de winnende pitcher.

Op de standenlijst staan in de American league-east twee teams gelijk, namelijk Baltimore en de Yankees, beide met 56 gewonnen en 40 verloren wedstrijden. Detroit is 1 wedstrijd achter, Toronto anderhalf, Milwaukee 3, Boston 7 en Cleveland 17.

In de American league-west leidt Chicago met 2 1/2 game voorsprong op de Texas Rangers en Kansas City, Californië is 3 1/2 achter, Oakland 7 1/2, Minnesota 10 1/2, en Seattle 14.

In de National league hebben de Braves hun voorsprong op de Dodgers vergroot. De Braves scoorden 4 runs in de 8e inning voor een 6-3 overwinning op de New York Mets.

De Los Angeles Dodgers kwamen niet langs de Chicago Cubs. Weer kreeg Bob Welch zeer onvoldoende offensieve steun, waardoor Ferguson Jenkins kon winnen met de score van 2-1.

Voor de tweede achtereenvolgende dag was Tommy Herr bij de St. Louis Cardinals de uitblinker en de game-winner. Met een sacrifice-fly in de 8e inning sloeg hij voor de wereldkampioenen de winnende run binnen in een 7-6 zege op de San Fransisco Giants.

De Pittsburgh Pirates kregen goede pitching van de uit Hawaii afkomstige de Leon en versloegen San Diego met 10-1. Het was de Leon's eerste overwinning in de mayor leagues. Op 18 juli werd hij naar de Pirates gehaald vanaf de Pacific Coast league.

Montreal boekte zijn 3e opeenvolgende overwinning: 6-3 op Cincinnati. André Dawson sloeg zijn 22e homerun voor de Expos.

De Filadelfia Phillies verloren van de Houston Astros met 3-1, dank zij het sterke pitcherswerk van John Denny en relieverWilly Hernandez, die de Astros maar vier hits toestonden.

In de National League-east staat Pittsburgh aan kop, een halve game voor Montreal. St. Louis is 1 game achter, Filadelfia 2 games, Chicago 5 1/2 en New York 14 1/2.

In de National league-west leiden de Atlanta Braves, 4 1/2 games voor de Dodgers, 10 1/2 voor Houston, 12 voor Samn Diego, 13 1/2 op San Fransisco en 17 voor Cincinnati.

Het wedstrijd-programma vermeldt voor vandaag de volgende wedstrijden:

Pittsburg (McWillias 9-5) in New York (Swan 1-4),

St. Louis (Forsch 6-8 en Stuper 7-6) in Montreal (Rodgers 13-5 en Schatzeder 4-0),

Filadelfia (Carlton 9-11) in Houston (Knepper 4-10).

In de American league is er maar één wedstrijd: Seattle (Clark 4-2) in Detroit (Petry 10-6).

Avond-tennis in toekomst op Wimbledon banen

LONDEN — Het Britse tennis-heiligdom Wimbledon gaat het Amerikaanse voorbeeld volgen en wel de faciliteiten scheppen om wedstrijden bij kunstlicht te kunnen organiseren. Er komt volgens plan een lichtinstallatie op het centre-court. De definitieve beslissing hierover valt in oktober. Er werd dinsdag een oefenwedstrijdje bij licht gespeeld tussen damesdubbels. De speelsters toonden zich na afloop tevreden over de test. Een van de grote voordelen van een kunstlichtinstallatie is dat men belangrijke wedstrijden voortaan niet meer hoeft te stoppen omdat de duisternis invalt.

VS-manoeuvres met 19 schepen

WASHINGTON — Aan de manoeuvres van de Amerikaanse marine voor de kust van Midden-Amerika zullen 19 schepen deelnemen, verdeeld over drie vlooteenheden. Die 19 schepen hebben samen een bemanning van 16.456 koppen. Deze cijfers heeft de Amerikaanse marine woensdag verstrekt. Een smaldeel van acht schepen, waaronder het vliegdekschip "Ranger" is al in de Stille Oceaan ter hoogte van Midden-Amerika. Volgens functionarissen van het Amerikaanse ministerie van Defensie zijn ongeveer 12 Russische schepen met wapens op weg naar Nicaragua. Dit jaar hebben al negen Russische schepen wapens in Nicaragua afgeleverd, zo werd gezegd. Het aantal Cubaanse adviseurs in Nicaragua, zowel burgers als militairen, bedraagt op het ogenblik rond de 7.500, aldus de functionarissen, die niet met name genoemd wilden worden.

"Landverraad"

LEIPZI — De 43-jarige Oost-Duitser Landmann is een doorzetter. Reeds 7 jaar lang doet hij moeite te emigreren naar het westen. Toen hij voor zichzelf, zijn vrouw en hun vijf zoons een officieel verzoek daartoe indiende, verloor hij eerst zijn baan als vrachtwagen-chauffeur. Toen hij kortgeleden weer via de officiële weg probeerde het land uit te gaan, werd hij voor het gerecht gesleept. Hij kreeg vandaag 5 jaar en 2 maanden gevangenisstraf wegens "land-verraad".



WILLEMSTAD— In de Penthouse van Curacao Plaza hotel opende premier Martina gistermorgen officieel de derde conferentie van de Caribbean Council for Science and Technology, CCST.

Tijdens deze conferentie wordt onder andere het lidmaatschap van de Nederlandse Antillen aangenomen. De Antillen zijn nu nog geassocieerd lid. Op de foto vlnr: minister van Economische zaken Betto Thomas, CCST-voorzitter dr Hamilton, Sultaan Saab van het departement van Economische zaken, premier Don Martina, minister van Onderwijs Jacques Veeris en directeur van de ECLA-afdeling voor het Caribisch gebied, dr John Spence. De conferentie wordt morgen, 29 juli afgesloten.

Premier Martina: alle gelegenheden grijpen

WILLEMSTAD— De Antillen moeten gebruik maken van de unieke gelegenheid om eigen wetenschappelijk en technologisch beleid te ontwikkelen, want dat opent de weg voor controle op de eigen toekomst. Zo verklaarde premier Martina gistermorgen bij de opening van de derde conferentie van de Caribbean Council for Science and Technology CCST.

De permier bracht naar voren dat veel Europese landen met relatief minder middelen dan Latijns Amerika, Azië en Afrika in plaats daarvan hun wetenschap enorm uitgebreid hebben. En die wetenschap en ervaring die zij hebben is van essentieel belang voor hun ontwikkeling. De landen die dit peil van ontwikkeling nog niet bereikt hebben moeten daarom terugvallen op organisaties als de CCST om zich te ontwikkelen, zo bracht Martina naar voren.

Een struikelblok voor de regering van een "onderontwikkeld" land bij het bepalen van zijn beleid op wetenschappelijk en technologisch terrein is dat de meeste ontwikkelingen en verbeteringen plaatsvinden in de [illegible] den. De landen met minder financiele middelen hebben steeds meer moeilijkheden om een eigen wetenschappelijk onderzoekproces op gang te brengen. Bovendien worden bijna alle nieuwe ontwikkelingen uitgevoerd in overeenstemming met de situatie in die "ontwikkelde" landen, zodat ze niet zonder meer van toepassing zijn op andere landen.

Premier Martina zei verder dat het feit dat Curaçao als zittingsplaats gekozen is voor de derde conferentie geheel overeenstemt met het voorkomen van de Nederlandse Antillen om zich meer op de regio toe te spitsen. Hij is ervan overtuigd dat regionale samenwerking zeer nuttig kan zijn gezien de huidige economische malaise en de ontwikkeling van de Caribische landen samen.

Verdachte van overval zit vast

WILLEMSTAD— De 26-jarige F.F. is door de recherche aangehouden in verband met inbraak. Hij is ingesloten.

De 26-jarige [illegible] Eis [illegible] [illegible] wapende overval op een nummerkantoor aan de [illegible]weg.

Nieuwe Indiaanse nederzetting gevonden

Maviser vindt suiker-fabriekjes op Saba

THE BOTTOM — [illegible] geleden is op Saba de heer Jay Maviser aangekomen. Hij kwam met enige studenten om [illegible] [illegible] bewoners van Saba. De heer Maviser werkt sinds een jaar voor de centrale regering en is verbonden aan het Archeologisch Antropologisch Instituut Nederlandse Antillen (AAINA).

Op het ogenblik is de heer Maviser bezig met een [illegible] inventarisatie van de Nederlandse Antillen [illegible] voornamelijk de Bovenwinden. Volgend jaar wil hij terugkomen voor een meer diepgaand onderzoek. Tijdens deze inventarisatie heeft hij onder meer [illegible] suikerfabriekjes gevonden, [illegible] Flat Point en [illegible] Spring Bay Flat.

Verder richt hij zich bij zijn onderzoek, wat Saba betreft, op het gebied waar eventueel het nieuwe vliegveld moet komen. Maar waar hij vooral trots op is, is het maken van een plattegrond van Mary's Point, Middle Island en Cow Pasture. Deze oude nederzettingen zijn tot dusver nog nooit in kaart gebracht. Aan de hand van deze kaart wil hij dan volgend jaar proberen precies na te gaan wie waar woonde. Hij wil dan onder meer met mensen gaan praten die daar vroeger hebben gewoond, om zodoende iets meer te weten te komen over de leefwijze van deze vroeg [illegible] Sabaanse bevolking.

Daarnaast heeft Jay Maviser ook onderzoek gedaan naar de Indiaanse cultuur op Saba. De vroegste bewoners van Saba zijn Indianen geweest. Bij St John's Flat heeft hij een [illegible] ontdekte nederzetting gevonden. Wat hij wil stimuleren is dat niet alleen de Europese geschiedenis van het Caribische gebied wordt onderzocht, maar ook de Indiaanse en Afrikaanse geschiedenis en dan vooral de manier [illegible] waaruit de typische Caribische cultuur is ontstaan, aldus Jay Maviser.

Hotel-pakket voor luchtvaart-personeel

WILLEMSTAD— Het Curacao Hilton hotel heeft [illegible] speciaal pakket voor luchtvaartpersoneel van alle [illegible]. Het pakket wordt ook [illegible] Hilton-hotels in het Caribisch gebied aangeboden. De prijs is per persoon voor twee nachten (zonder maaltijden) [illegible] Amerikaanse dollar [illegible] personen in één kamer. Voor die prijs krijgt men [illegible], een zeil[illegible], kortingen voor diverse [illegible] en andere [illegible] speciale prijzen [illegible] en voor [illegible] [illegible] [illegible] van toverende [illegible] [illegible] op basis van [illegible].

WORLD IN A NUTSHELL

COLOMBO—The Sri Lankan government said communal violence which erupted in the capital Colombo on Monday had now spread to other parts of the country. It extended until Sunday a curfew imposed after widespread rioting and arson and said an organised group was behind the bloodshed.

NEW YORK — Eight alleged gunrunners were arrested after what officials said was a plot to sell two billion dollars worth of military equipment to Iran and 15 million dollars' worth of machine-guns to the Irish Republican Army.

WARSAW — Poland's Sejm (Parliament) meets today to approve laws to tighten control on opposition following the lifting of martial law as the Government presses on with a programma of conditional release for political prisoners.

VIENNA — Talks between the United States and the Soviet Union on a new long-term agreement on grain sales were extended into a third day. The President agreement on US grain sales to the Soviet Union runs out at the end of September.

WASHINGTON — Israeli Foreign Minister Yitzhak Shamir said his government saw a planned redeployment of its forces to more secure positions in Lebanon as the first phase of a full troop withdrawal, apparently bringing Israeli views into line with what US officials have sought.

UNITED NATIONS — Non-aligned countries urged the United States to halt naval manoeuvres it plans off Central America and called for an end to all threats against Nicaragua. Meanwhile, French External Relations Minister Claude Cheysson, speaking in Brasilia, critisized the presence of US warships off Central America, saying it did nothing to help the cause of peace in the region.

LISBON — A group of Armenian guerrillas blew themselves up at the Turkish Embassy after failing to capture the building from security guards. Five guerrillas, a policeman and the wife of the Turkish Charge d'Affaires were killed in the attack.

NEW DELHI — The violence in Sri Lanka was discussed in the Indian Parliament. Sri Lanka's minority Tamils have their roots in Hindu Southern India.

JDITA, LEBANON — Sporadic fighting was reported between rival Palestinian guerrilla factions in Lebanon's East Bekaa Valley, but there were no fierce clashes, local Lebanese Security officials said.

WASHINGTON — Israeli Defence Minister Moshe Arens opened talks at the Pentagon on Lebanon and other Middle East issues including Israel's request for assistance in building a new jet warplane.

DAMSCUS — Syria said President Reagan's comments on the Middle East at a press conference last night would make it harder for Washington to achieve its Middle East goals. Reagan said Syria was blocking US efforts to see a complete withdrawal of foreign forces from Lebanon.

WASHINGTON — Congressional critics of President Reagan intensified pressure to halt the US military build-up in Central America despite his assurance that he was not risking involvement in a Vietnam-type war.

TEL AVIV — Four Arabs were injured as the Israeli army put on a show of strength in the tense West Bank during protests over the killing of Arab students by gunmen in Hebron yesterday.

TEL AVIV — Masked assailants fired indiscriminately in the Arab university in the West Bank town of Hebron Tuesday, killing three persons and wounding 33, the military command said. Israel radio said an Arab woman was killed in an anti-Israel disturbance later in Nablus.

A nasé 26 Juli 1983
Jairus Jerson
i
Jôvan Jarrod
Robby Everlin i
Gianni Nicolaas
Hospitaal
St. Elisabeth
Kamber 126.

English Companion

HENRY ® By Jack Tippit

HELP BEAUTIFY YOUR COMMUNITY
ART SUPPLIES
SALE!
POSTER BOARD

Jim Henson's MUPPETS

GONZO WANTS TO BE A HUMAN CANNON-BALL!
I'M DYING TO SEE HOW HE'S DOING.
SO FAR, SO GOOD.

BEETLE BAILEY By Mort Walker

HE'S ALWAYS OUT TO ME... NOW I'LL BE OUT TO HIM!
LT. FUZZ?
HE'S OUT

QUINCY ® By Ted Shearer

WHY?



GLENN ENGBLOM, geflankeerd door «PAPPY» JESERUN en TEUN BLOK, heeft als vertegenwoordiger van Rotary International in Caracas de herdinkingsfeesten bijgewoond van de 200e geboortedag van Simon Bolivar. Op terugreis naar de Verenigde Staten, heeft hij korte bezoeken gebracht aan Curaçao en Bonaire. Op Curaçao bood de Rotary Club Curaçao hem een rondleiding over het eiland aan. Glenn Engblom zal in de tijdschriften «Rotarian» en in «Rotario» artikelen schrijven over Curaçao en Aruba. Deze twee publicaties hebben een gezamenlijke oplaag van 1 miljoen.

*****

Maandag krijgt Aruba er een internist bij en wel in de persoon van Dr. EDGARD FALCONI (34), zoon van oud-gedeputeerde Betto Falconi. Na studies aan Colegio Arubano studeerde hij als medicus af in Nederland en specialiseerde zich daarna als internist.

*****

In een café in de Amerikaanse stad Texas komt deze aap bijna elke dag binnen met zijn baas. En je zou denken, dat hij een MENS was. Hij schenkt zelf zijn bier in en drinkt er daarna smakelijk uit. Als hij erge dorst heeft, brengt hij de fles direct aan de mond. Het gebeurt heel vaak, dat hij, achter zijn baas aan waggelend, de kroeg verlaat.

*****

Het geboorte-uittreksel van BARBARA LUIFTHANSA HERZO vermeldt geen geboorteplaats. Dat is ook onmogelijk, want ze werd 18 jaar geleden in een Lufthansa-toestel geboren, kilometers hoog boven de oceaan. Uit dank, dat alle bemanningsleden zich zo hadden uitgesloofd bij de bevalling, gaf moeder haar ook de naam van Lufthansa. Omdat ze volgens de West-Duitse wet meerderjarig is geworden, heeft de luchtvaartmaatschappij haar nu uitgenodigd. Ze is ere-gast en wordt een gratis vakantie aangeboden. De zeven bemanningsleden die er destijds bij waren, werden allemaal ook uitgenodigd, zelfs die welke inmiddels de maatschappij hadden verlaten.

*****

"EL PUMA", José Luis Rodriguez, is de populairste buitenlandse artist in Cuba. Dat heeft het Cubaanse tijdschrift "Opina" meegedeeld. Op de tweede plaats kwam de Mexicaan Emanuel en daarna - echt waar - de Amerikaanse groep «Wind and Fire». De populairste plaatselijke groep in Cuba is «Van Van».

Mensen

*****

Een Israelisch PARLEMENTSLID sloeg de schrik om het hart, toen hij merkte, dat een hem toegezonden pakket "tikte." Hij waarschuwde onmiddellijk de politie en liet het pakje alleen achter in zijn studeerkamer. Intussen zocht hij en zijn gezin een veilig heenkomen buitenshuis. De later gearriveerde politie constateerde, dat er een wekker in het pakje zat. Dat was de parlementariër toegestuurd, omdat hij een prijs had gewonnen van een plaatselijke firma.

*****

Tien grote vrachtwagens hebben de wagen van een dronken BESTUURDER op de grote weg ingesloten en tot stoppen gedwongen. Eén van de vrachtwagenchauffeurs zag de dronken bestuurder op de weg «Interstate 84», die leidt naar de Amerikaanse stad Le Grande in het westen van de Verenigde Staten. Via de mobilofoon (CB) trommelde hij wat collegae op, die hun strategie uitvoerden. De automobilist John Mead, 66 jaar, kon niets anders doen dan toe te geven aan zo een overwicht aan transportmiddelen. Hij werd ingerekend door de politie en kreeg dertig dagen cel.

*****

Na een jaar ontvoerd te zijn geweest, is de Amerikaanse professor DAVID DODGE in Beiroet vrijgelaten. Hij was indertijd ontvoerd door een pro-Iranese, para-militaire organisatie. Dodge is intussen in de Verenigde Staten aangekomen. Hij verkeert in goede lichamelijke en geestelijke gezondheid, zo is meegedeeld. Dodge is één van de weinigen, die gedurende zo een lange tijd is vastgehouden door ontvoerders.

*****

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	60 5/8	- 3/4	I.B.M.	123	- 3
Asa Ltd.	71	- 1 1/8	I.T.T.	46 1/4	- 3/4
Anacomp	13 1/8	- 3/8	K.L.M.	55 1/2	unch
Beatrice Fds.	27	- 5/8	Merck	96 3/4	- 1 1/4
Burroughs	54	- 2	Motorola	142	- 3 1/4
Comsat	37 3/4	- 1 1/2	N.C.R.	124	- 3 5/8
Coca Cola	48 1/2	- 1	Pepsico	35 3/8	+ 3/4
Disney	66 1/8	- 1 3/4	Pogo Prod.	26 1/8	- 1/2
Dome Mines	17 3/4	- 1/4	Royal Dutch	46 3/4	- 5/8
Dupont	49 3/8	- 3/8	Sohio	53	- 1 1/8
East.Kodak	71 1/8	unch	Shell Oil	46 1/2	- 1 5/8
Fluor	20 3/4	- 1 3/8	Sears	43 5/8	- 1 3/8
Ford	62 7/8	+ 7/8	Union Pac.	56 1/2	- 3/4
Foster Wheeler	15 3/8	- 3/8	U.S. Steel	25 1/8	+ 1/8
Genl.El.	52 5/8	- 1 1/4	West.El.	47 1/4	- 1 1/2
Genl.Motors	75 5/8	- 7/8	Xerox	45 7/8	[illegible]
Dow Jones	1230,47	- 13,22	Gold	425,[illegible]	- 1.70
Six months tsy bills		9,75%	Silver	[illegible]	

AMSTERDAM

A.B.N.	387,00	Philips	54,20
Akzo	71,70	Robeco	316,50
Heineken	126,00	Rolinco	312,00
Kon.Olie	139,50	Unilever	206,80

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.43	1.45	1.47
PND STERLING	2.665	2.72	2.78
NED GLD	60.21	60.93	61.73
BOLIVAR	-	-	-
ZW FRANCS	[illegible]	84.55	85.35
FR FRANCS	[illegible]	22.47	23.17
DUITSE MARK	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	1.13	1.15

KOERSEN VAN DE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN [illegible] 1983 EN TOT NADER ORDER:

[illegible] OBLIGATIELENINGEN PER 85/89 [illegible]
13 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 96/98 [illegible]
12.5 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 1986 [illegible]
12 0/0 OBLIGATIELENINGEN PER 88/92 [illegible]

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.65 0/0.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Sectie Jeugdzaken:

Te vroeg om [illegible] [illegible]eken

[illegible]STAD— Pas na afloop van de vakantieplannen [illegible] worden of [illegible] alle groepen dan [illegible] een evaluatie te [illegible] vakantieplan. Zo [illegible] de sectie Jeugdzaken van de Dienst Onderwijs en Kultuur in een communiqué. [illegible] intentie dat dit jaar de [illegible] zijn. Er [illegible]

[illegible] Voor aanvang van de vakantie zijn trainingen georganiseerd voor alle leiders en leidsters. Dat enkele groepen in [illegible] situaties terechtgekomen zijn, kan de sectie niet verweten worden. Kapotte en vuile toiletten en gebroken glas [illegible] niet door de sectie voorkomen worden. Elke groep die dan ook beweert dat de sectie [illegible] is met zijn vakantie[illegible] een zware belediging [illegible] het adres van de jeugdleiders die zich voor het werk maar [illegible] sector.

[illegible] Caracas wordt morgen het Spaanse koninklijke paar verwacht dat de viering van het [illegible]